

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, dt.

[Augsburg], 9. Nov. 1490

Das erst büch machabeorum. das ist das büch der streyter

[urn:nbn:de:bsz:31-304731](#)

Machabedrum

Ein ende hatt das büch des prophetē Malachie. vnd vahet an die vortede sandt Jheromimi über die bücher machabeozū.



Je zwey bücher machabeozū. d3 ist die büch er der streyter berüten vms auch die streytle die do sind geschehen den fürtern der hebreyschen. vnd vndter den heyden der von persis. yedo ch ist zu wissen das das ander büch der streyter ist ein sendbrieffe. den gesendet hatt judas machabeus. vnd die elstern der juden mitt jm zu iherusalem den andern juden die do vmbundu mb zerstreut waren in den landen gegen der sünen auffgang. vñ die selben büch er sprechē auf dē streitt der juden der geschehen ist am sabbath. vñ auch der edeln hertzogen die do heyssen die machabey. vnd besunder jude machabey wie der überwunden hat. auf dem namen. di se bücher jren namen haben vnd dise hyftoria beschleußt in jr die erlichen werck der brüder machabeozū vndter dem künig anthiocho. wie sye vmb die heyligen gesetz haben gelitten bittere matter. vnd die selb hatt mit alleyn beweynet die gütig mütter. do man sy nötiger mit der märter. sander sy hatt sy vilmet verma net frölichen zu der glori vñ wuditkeyt der matter.

Ein ende hat die vorted vñ

cclx

hebet an das erst büch machabeozū. das ist das büch der streyter.

Das erst capitel

Wie anthiochus aufgeende vñ dem reych alexandri iherusalem zerstört vnd name die vñ des tempels. vnd wie die jude dē künig gehorsam waren des gebots die abgötter anzebetten. vnd wie das gesetze gottes vernichtet ward. darumb das alles volcke ein gesetz der abgötterey aus dem gebot anthiochi halte müst.



Wd es ist geschehen dar nach als alexand phi lippi der künig macedo der des erst en hat gere gieret in kriechen landt. vñ gien ge auf von der erde cethim ersch lüge datium den künig persatu. vnd medozū. der madet vilstreite vnd behielt jr aller bewaret stet. vnd tödtet die künig der erden. vnd durchgieng bis zu dē enden der erd. vnd nam die reub der menig der heyden. vnd die erde schwig in seiner angeficht. vñ er samelt die krafft. vnd gat ein stark heer. vnd sein hertz ward erhöhet vnd erhaben. vnd er behielt die künigreich der heyden. vnd die wütrich vñ sy wurde jm zynhaftig. vnd darnach viel er nider in d3 bedte. vnd kennet daz er wurde sterben. Er berüffet se ne edle. semic kind die mit jm vñ oo. ij.

Das erste

Büch

jungen tagen einereret warten. vñ
teylt in sein reich do democht le-
bet. Und alexander regieret xij-
jar vnd starb. Und sein kinder be-
hielten d3 reich. ein pegklicher in
seiner statt. vnd sy satzten in all
auff küniglich kron nach seine
todt vñ ic sun nach in vil jar. vñ
die wurden gemangualtiget in
der erd. vñ auch in gieng auf die
wurzel der sünden. Antiochus d
edel sun des künigs antiochi. der
zù rom was gewesen ein vndter
pfand. vñid der herschet in dem
hundersten vnd in dem sibenund
zweintzigste jar des kriechisch-
en reychs. In den tagen auf gien-
gen auf israhel vngerecht sunen.
vnd die rietten vil menschen spre-
chent. wie wöllen geen vnd wöl-
len orden ein testament mit den
heyden die neben vns sind. wān
nach dem vñid wir von in sind
gewichen. haben vns gefunde vil
ubel. vnd die rede was gut gese-
hen in jren augen. Und ic etlich
von dem volck schickten vñ gien-
gen ab zù dem künig vnd er gab
in de gewalt das sy theten die ge-
rechtingkeyt der heyden. vñid sy
bauten ein gemein schül in jheru-
salem nach dem gesetz der heyde
vnd sy ließen sich nicht beschney-
den. vnd giengen von dem heyli-
gen testament. vnd waren zuge-
füget den heyden. vnd gaben sich
darzù. das sy theten das übel vñ
das reich ward bereyt in dem an-
gesicht anthiochi. vñid er hübe
an zù regieren in der erde egypti.
das er regieret über zwey reych.
vñid er gienge ein in egyptum.

in schwerer menig in den wegen
vnd elephanten. vñid in den rep-
tenden. vnd in grosser menig der
schiffe. Und bestellet einen strept
wider ptolomeum den künig egi-
pti. vñid ptolomeus forchte sich
vnd flohevo. seinem anflütz vñ
es vielen vil verwunder. Und ge-
wan die bewarten stett in de lan-
de egypti. vñid nam die reib der
erden egypti. Darach als anthi-
ochus hett geschlagen egyptum.
do heret er wider in dem hunder-
sten vnd dreyundzweintzigsten
jar vñid styg auff zù israhel vñ
gienge auff in jherusalem in ih-
werer menig. vñid in hochfart
gienge er ein in dye heyligkeit.
vñid nam den gulden altar. vnd
den leuchter des liechts. vnd alle
seine vase. vnd den tisch der brott
der fürlegung. vñid die vase der
feuchten opfer. vñid die schalen
vnd die gulden mōser. vñid den
fürhand. vnd die kronen. vñid die
gulden zperung. die do waz in de
angesicht des tempels. vñid zer-
schlug sy alle. Er nami das silber
vnd das gold. vnd die begitlich-
en vase vnd die verborgen schätz
die er stand. diese alle fürt er hyn-
dan. vnd gieng in sein erden. vñ
machet ein grosse schlähung der
menschen. vñid redet in grosser
hochfart. Und es ward ein großer
klag in israhel. vnd in einer peg-
klichen stat jres lands. Und die
fürsten erschützen. vnd die elter-
ten. die jungen. vñid die jungh-
frauwen wurden krank. vnd die
schön gestalte der weyber wurde
verwandelt. Ein pegklich man

nam die klag. vnd die do fassen
an de eelichen bette. die weynten
Ond die erde ward beweget ub-
er die do wonten in ic. vnd alles
haus jacob leget an die schande.
Vnd nach zweyzen jaren der tuge
do sendet der künig einen fursten
der zynse in die stett juda. vñ der
kam in iherusalem mitt grosser
schar. Ond er redet zu in feidsa-
me wort in falscheyp. vnd sy ge-
laubten ihm. Ond also bald viel er
auß die stat vnd schläg sy mitt
grosser blage. vñ verloste vil vol-
kes auf istahel. Ond nam die
reüb der stat vnd anzündet die
mit feuer. Ond zerstöret jre heil-
set vñ jt mauren in de vñkreyß
vnd sy fürtten gesungen die straw-
en. vnd die kinder. vnd besaffen
daz vyhe. Ond sy bauten die stat
dauid mit einer grossen starken
mauten. vnd mit starken thü-
ren. vnd die warde in zu einer
vestigkeyt oder zu einem thuren
Ond dahin setzten sy das sün-
liche vnd heymisch volk die von
gerechten masi vnd sy wurde all
zestark in ic. Ond legten darein
harmisch. vnd samelten die reüb
iherusalem. vnd legten die do sel-
best. vnd in zu einem grossen stri-
cke. Ond das geschahe zu einem
veintlichen geleget der heyligen
stat. vnd in einem bösen teufel
in istahel. vnd sy vergessen das
unschuldig blüt durch den vñk-
reyß der heyligen stat vnd ver-
meyligte die heyligkeit. On die
inwoner iherusalem flühe von jre
willen. vñ sy ward zu einer wo-
nung der ausländischen. vnd sy

ward frembd stem samen. vnd
jre kinder verliessen sy. Jt heyl-
igkeit ward verwüste als dye
wüste ic hochzeitlich tag wurde
verwandelt in ein klag. vnd ic
sabbath in ein schande. ic eten zu
nichten. Jt schand ward gemert
nach jter glori vnd ic höhe war
de gewandelt in ein klag. vñ der
künig antiochus schrib allem sei
nem künigreich. das alles volk
wär eins gesetzes. Ond ein yeg-
klicher ließ sein ee. vnd alle heyl-
den gaben jren willen darzu. na-
ch dem wort des künigs antiochi-
us. Ond vil auf istahel nach-
hengten jm. vnd opferten den ab
göttern. vnd vermeyligte de sab-
bath. Ond der künig antiochus
sendet brieff in iherusalem durch
die hand der botten. vnd in alle
stet jude daz sy solten nachfolge
den gesetzen der heyligkeit der erden.
vnd das sye solten verbieten die
angezünten opfet. vnd die opfer
für die sünd. vnd die opfer vmb
fride. das die nit geschehen in de
tempel gottes. vnd das verbie-
ten solten die feyer des sabbaths
vnd die hochzeitlichen tage. vñ
er hieß vermeyligen die heylig-
keit. vnd das heylig volk ista-
hel. Er gebot zu bauen altn. vñ
tempel. vnd bild der abgötter.
vnd opfern schweynen fleysche.
vnd vnteyn vyhe. vnd ic sün las-
sen unbeschnitten. vnd das ic se-
len vermeyligten mitt aller vñ-
reynigkeit. vnd vnnenschlich-
keit. also das sye vergessen des
gesetzes. vnd verwandelten al-
le gerechtigkeit gots. Ond ein
oo. iiij.

Das erst

büch

vegklicher der do nitt het gethan
nach dem wort des künigs anti-
ochi das er getötet wurde. Nach
allen disen worten schrib er al-
lem seini reich. vnd satzte fürstē
dem volcke. die sy zwungen dise-
ding zü geschehen. Ond sy schuf-
fen den stetten jude. das sy opfer-
ten. vnd es war den gesamelt vil
von de volck zü jn. die do verlieh-
sen die ee des herzen. vnd theten
die übel auff der erde. vnd sy ma-
chten flüchtig das volcke israhel
in die abweg. vnd in die verborg-
en stett der flüchtigen. Aber an
dem fünftzehenden tag des mo-
nets caslewo. das ist des neünden
monets in dem funfundvierzi-
gisten vnd hundersten jar. bauet
der künig antiochus eynen un-
menschlichen abgott der zerstö-
lung auff dem altar gottes. Ond
durch alle stet jude in dem umb-
kreys bauten sy altar. vnd vor
den thüren der heüser. vnd in den
gassen anzündeten sy weyranch
vnd opferten. Ond die bücher
der ee gots verbrenten mit feuer
sy zetschnitē sy vnd bey eim peg-
klichen. bey dem gesunden wurde
die bücher des gesetzes des her-
ren. vnd wölicher behielt die ee
des herze. den peynigten sy nach
dem gebot des künigs. Ond dih
theten sy in item gewalt de vol-
cke vō israhel. die do wurde fun-
den in den stettē in einem pegkli-
chen monedt vnd an dem funf-
und zweintzigsten tag des mo-
nets opferten sy auff den altare
der do was gegen dem altar. vñ
die weyber. die ic sun beschnitten.

die marteret man nach dem ge-
schafft des künigs antiochi. Ond
hyengen auff die kinder bey den
helsen durch alle ic heüser. vnd
marterten die. die sy beschnitten.
Ond vil von dem volck von ista-
hel wurden entlich zü rat bey in-
selber. das sy int wolte essen die
vnreynen. vnd vilmer erwölten
sy züsterben. wann vermeyliget
werden mitt den vnreynen spey-
sen. sy wolten nit brechen dz heyl-
ig gesetz gottes vnd wurden ge-
peynigte. Ond es wurde gar
ein grosser zoren gottes über dz
volck von istahel.

Das ander Capitel
Wie mathathias die zerstöten
stat jherusalem beweynet. Ond
wie et die juden tödtē. die ab-
götter anbeteten. Ond wie et na-
ch den et die abgötter verschme-
het het. in die verwüstung gien-
ge. Ond wie et die juden verma-
net bey dem gesetz zübeleyben.

 N den tagen stünd auf
mathathias ein sun jo-
hannis des suns sym-
onis d priester auf de-
sunen joarim von jherusalē. vñ
fasse auff de berg modim. Ond et
het fünff sun johānan. des zūnā
ist gaddis. vñ symone der züge-
nant ist thasi vñ iudā. der gehes-
sen w̄z machabens. vñ eleazar.
der do was genant abaron. vnd
jonathan de man zūnamit aphas.
Die sahē die übel. die do gescha-
hen in dem volcke juda vnd in
jherusalem. Ond mathathias sp-
rach. Wee mir. Warumb bin ich

geboren zusehen die zerkrüschung
meines volcks. vnd die zerstörung
der heylige stat. vnd do selbst
zusitzen. so sy witt gegebē in die
handt der veind. Die heyligkeyt
ist kömen in die handt der frem-
den. sein tempel ist als ein vned-
ler mesch. Die vah jret glori sind
gefange hingefüret. die alte sind
gepeynigt in de gassen. vñ jr jü-
gen sind gewallen in dem schwert
der veinde. Wölches geschlächte
der heyde hat mit geerbet jr reich
vnd hat mit behalte jre reüb. Al-
le jr zyerung ist hyndan genom-
men. Die do stey was. die do ist
worden ein diern. Ond nemt war
vnd vnser heyligkeit. vnd vnser
zyerunge. vnd vnser klarheit ist
verlassen. vnd die heyden haben
sy vermeyliget. Darumbe was
sol vns noch zeleben. Vñ matha-
thias zetschnit seine kleyder. vñ
seinsun. vñnd sy überdeckten sich
mit hätin kleydern vnd klagten
gar fast. Ond kömen dahin. die
von dem könig antiocho gesant
dz sy zwungen die do waren ge-
flohen in die stat modin zu op-
feten vnd an zünden weyrtauch
vnd abtreten von de gesetze got-
tes. Ond vil von dem volck isra-
hel nachhengte vnd giengen zu
jn. aber mathathias vñ sein sun
stunde starck. Ond die do gesant
waren von antiocho. die ant-
wurten vñnd sagten mathathie
Du bist ein grosser fürst vñ gar
klar in der stat. vnd bist gezieret
mit sunē mit brüdern. darüb gee-
hm zu des erste. vñ thū de willen
des königs. als gethan haben all

geborn heyden vñ die man jude-
vnd die bliben sind in jhesusalē.
vnd so wirst du vnd dein sun vñ
der den freunden des königs. vñ
wirst auf gebreytet mit filter vñ
mit gold. vnd mit vil gaben. Vñ
mathathias antwurter. vnd sp-
rach mit grosser scymme. Ist dz
alle geborn heyde gehorsam sind
dem könig anthiocho. also das
jr peghlicher abgee von de diens-
ste der ee jret väter. vnd verhe-
gen seinen gebotten. aber ich vnd
mein sun vñnd mein brüder wö-
llen gehorsam sein dem gesetz vñ:
ser väter. Gott sey vns genädig
vns ist nitt nutz zäuerlassen die
gesetze vñ die gerechtigkeit go-
tes. Wir wöllen nicht hören die
wort des königs antiochi. vnd
wöllen nicht opfern. vñnd über
geen die gebot vnser ee. das wir
geen einem andern weg. Vñ als
er hett außgehöret züreden dise
wort. do gieng zu in ein jude vor
jr allec augen zu opfeten den ab-
göttern auf dem älter in der stat
modin nach dem gescheft des kü-
nigs. Vñ das sahe mathathias
vnd thet jm wee. vñnd sein nye-
ren erbidemten. Vñnd sein zoren
ward angezündet nach de vrteyl
des gesetzes. vñnd er sprange an
jn. vnd erwürget in auß dem al-
tere. Vñ den man. den der könig
antiochus het gesant. do zwan-
ge zu opfferen. den erschlüge er
auch in der zeppe. vñnd zerbrach
auch den ältere. vñnd er het gar
größlich liebe das gesetze. als au-
ch thet finees der sun eleazar vñ
zambri dem sun eleazari. Vñnd
oo. iiiij.

Das erste

mathathias schry auf in der stat
mit grosser stym·sprechent. Ein
vegklichet der do lieb hat das ge-
setz. vñ der do setzet die ee. & gee
auf nach mir. Und er flohe vnd
seinsun auff die berg. vnd sy ver-
liessen in der stat alles dz sy het-
ten. Do giengen ab vil. suchendt
das gericht vñnd die gerechtig-
kept in die wüste. also das sy do-
sassen. jesun. vnd jre weyber. vñ
jt vyhe. wan die übel waren ver-
hert über sy. vnd es ward ver-
kündet den mämmen des künigs.
vñnd dem heere das do was in
jherusalem in der statt danid. dz
eitlich mami waren abgetreten
die auch des künigs gebott het-
ten zerstöret. in verborgen stette
in der wüste. vñnd es waren au-
ch nach in vil gegangen. Und
als bald giengen sy wider sy. vñ
machte wider sy einen streyt an
de tag der sabbath. vñ sy sprachē
zu jn widersteet jt yetzund vnd
noch. Geet herauf vñ thüt nach
dem wort des künigs anthiochi
so werdet jt leben. Und sy sprachē
en. Wir wollten mit hym auf geen
noch wollen thün nach de wort
des künigs das wir untereynigen
den tage der sabbath. Und sy er-
hüben wider sy einen streyt. vnd
gaben in nitt antwurt noch lissē
wider sy den steyn. noch versch-
opten die verborgen stett. sprech-
ent. Wir wollen auch all sterben
in uns eyfertigkept. Und der
himmel. vñnd die erde werden
gezeügen über uns. dz jt uns von
gerechtiglich erschlaget. vñ sy
machē wider sy einen streyt an

Büch

dem sabbath vnd sy sturken vnd
jt feawen. vnd jt sun. vnd jt vy-
he. bis zu trauen seien d mensch-
en. Und das erkant mathathias
vnd sein freund. vñnd sy hetten
über sy ein grosse klag. Und der
man sprach zu seinem nächsten Jt
das wir alle werde thün als ge-
than haben unsel brüder. vñ we-
den mit streiten wider die heyden
vmb unsel seien. vnd vmb unsel
gerechtigkept sy zestreuen uns
all met den bald von der erde. vñ
an dem tag gedachten sy. sprech-
ent. Ein vegklich mensch. der do
kumt zu uns in dem streyt an
dem sabbath. wider den wöllen
wir streiten. das wir mit all ster-
ben als unsel brüder todt seind in
den verborgen stette. Ni do sam-
elten sich zu jm die samelug d ju-
den starket kresset auf israhel.
ein vegklich williger in de ge-
setz. vnd alle die da fluhē von
de übeln. die waren in zugesfüget
vnd waren in zu einer grunthe-
sten. Und sy samelten em heer.
vnd schlügen die sünden in jrem
zoren. vnd die ungerechten man
in jret vngemäßigkeit. vñnd die
andern fluhē zu den gebornē he-
den. daz sy entwichē. Ni matha-
thias zohe vmb vñ sein freund
vnd zerstöret die altn. vñ besch-
niten die kinder wie vil sy d sun-
den unbeschniten in den endensca-
hel der ist ercke. Ni durchächten
die sun der hochfart vñ das wer-
cke gelücket in fren henden. Und
sy behielten die ee von den hende-
der heyde. vnd von den gewaltē
der künigen vnd gaben nicht den

Machabeorum

cclxiii

gewalt de sünden. Und nahenten herzü die tag mathathie züsterben. In den tagē röte mathathi as vnd sprach zu seinen brüdern. Jetzund ist gestetket die hochfurt vñ die keftigung. vñ die zeite der vñkerung. vñ der zorn der vngnedigkeit. Darüb o mein sunne nun yetzund seit liebhaber der ee gottes. vñ gebt euer selen vñ die gezeugknus euer väter. Und gedencket die werck d väter. die sy haben getan in jren geburte so werdet ic entphahē groß ere. vñ einen ewigen name. Abrahā ist d mit gesunde getreu in der verschung. vñ es ist jni geschätzet zu d gerechtigkeit Joseph in d zeit seiner angst hat behüt d gebott. vnd er ist wordē ein herz egypti. Simees vnser vater liebhabet die ee gottes hat genomen die zeück nus der ewige priesterschaft. jhe sus do det cefullt d wort. warde gemacht ein künig in israhel. carleph. do der bezungen in der same lung der gelaubige. do empfienge er d erb. David in seiner barm hertzigkeit hat entpfangē ewig klichen den stül des reichs. Helias so der anhieng der liebe des gesetzes. er ward genommen in den hymel. Ananias azarias. vñ mi sahel gelaubendt sind sy erlöst worden von der flamen des feuers. Daniel in seiner ernfeltigkeit ist exlediger wordē von d mund der lewen. Und also gedencket durch das geschlächt vnd geschlächt. Wenn alle die in in hoffen die werden mit krank. Und fürchtet euch mitt vor den worten des

sündigen man's. wān sein ere ist ein kot vñ em wutem. heut wirt er erhabē vnd morgē wirt er nit fundē. wān er ist gekeret in sein erde. vnd sein gedank ist verdonken. Und da: üb. jr mein sun wet det gestetket vñ übet euch men lichen in d gesetz. wen so ic werdet tun die ding. die euch von d herzē vnserm got gebotē seind in dem gesetz. in d selben werdet ic hoch ersam. Und nemet was ich weyß daz euer bruder symon ein man des rates. Darüb hört jn alle zeit. vñ ic wirt euch ein vater. Vñ judas machabeus ist starcke an krefftē von seinem jungen tagē der sey euch ein fäst d ritterschafft. vnd er sol thün den streit des volcks. Und ic süllet züfüren zu euch alle wücker des gesetzes. vñ rehet die rathsal euers volkē. Gebet wider den heyde die widerzalung. vnd habt den willē in das gebot des gesetzes. Vñ ic gesegent sy vnd ward zügeleget zu seinen vätern. Und starb in d hundersten vnd sechshundertzi gisten jar vñnd warde begraben von seynen sunen in modin in d gebern seiner väter. vnd alles is rahel klaget jn mit grosser klag

Das iii Capitel

Wie judas machabeus appollo nium. vnd seron den fürsten des heers der sytier erschläge. vñnd von versamlung des heers. lisie auch von dem heer der juden.



No judas tem sun. oer
 genant ist machabens
 stünd auss vñ jm hul-
 fen all sein brüder. vnd
 alle die. die sich hette zugesaget
 seinem vater. vnd stritte mit seuen
 den den streit israhel. vnd er ma-
 chet weyt die glori seinem volck
 vñ er leget an ein bantzer als ein
 rike. vñ vñigürt sich mit dē streit
 lichen wappen in den streitte. vñ
 beschirmet die burg mitt seinem
 schwert. Gleich ist er worden dē
 lewen in seinem werken. vnd als
 der jung leo schreyent in dem ge-
 sagd vñ hat durchächtet die vn-
 gerechtē. vñ erforschet sy. vñ die
 do betrübte sein volck. die zündet
 et an mit dē flamen. vnd die sein
 de wurden vertriebē vor seiner for-
 cht. vñ all würcker dē ungerechti-
 keit wurden betrüber. vñ dē heyl
 ward geleytet in seiner häd. vñ
 er erbittert vil künig. vnd er er-
 freuet jacob in seinem werke vnd
 sein gede thnuß belyb ewiglich
 in dē segē. vñ er durchgieng die
 stet juda. vñ erschläg die engüti-
 gen auf in. vñ abwendet dē zorn
 vñ israhel. vnd er ist genent bis
 an dē aller letzst der erde. vnd er
 samelt die verdo:be. vnd appo-
 lonus samelt die heydē. vñ von
 samaria ein grosse krafft vñ vil
 züstreite wider israhel vñ judas
 er schläg in. er tödet in. es viele
 vil dē verwun:te. die an dōn fluchen
 er nā jt reib. vñ dē schwert ap-
 polonij nā judas. er ward streit
 ron dē fürist des heers syrie. dē ju-
 das hett gesammelt ein samun-
 ge vñ dē samlung der geteu-
 en mit jm. vñ sprach. ich wil mit
 machen einen namē vnd ich wird
 hochgewürdiget in dē reydh. vnd
 ich wil bestreite judä vñ die. die
 mit jm sind. vnd die des künigs
 wort verschmecht haben. vnd er

Nach hab eorum

bereyt sich. vnd giengen mit jn
auff die menig der vngütige. die
starken helfer. dy sy theten die
rach wider die sun strahel. Vn sy
nahende sich bisz zu bethoron. vñ
judas gieng jm entgege mit we-
nigen. Ond als sy hette gesehen
kóment in ein heer entgegen. do
sprachē sy zu judam. Wie mäge
wir so wenig wid eisölich gros-
se vn ein starkē menig gestreite
vn wir sind heut müdwordē mit
fastē. vñ judas sprach. Es ist lei-
cht dz man beschließ ic vil in der
hend. der. der do wenig sind. vnd
in de angeſicht gots des hýmels
ist mit vndſcheydug zu erlöſen
in wenige. vnd in vil. wem die
überwindung des ſtreites ist mit
in d menig des heers. ſunder vñ
de hýmel ist die ſterck. Sy kom-
men zu vns in tretziger menig.
vnd in hochfart. das sy vns zer-
ſteuen vñ vñſere weyber vñ vñ
ſer ſun. vnd dz sy vns betauben.
Ober wir wöllen ſtreite vñ vñſer
ſelen. vñ vñſer geſetz. vñ
der hez. wir sy zerknischen vor
vñſerm anſlütz. Ond ic ſüllt sy
mit fürchte. Ond als er het auff-
gehört züredē. als bald ſprang er
wider sy. vñ ſer on ward zerkni-
ſchet mit ſeine heer in ſeine ange-
ſicht. vñ der durchechtet sy in de
abziehen bethoron bisz in dz veld
Vn es vielen auf in achthüdert
mann. vnd die andern ſluhen in
die erden der philistiner. Ond die
forcht ſude vnd ſeinet brüder vñ
ic ſterck viel auf alle heyden in
je vmbkeph vñ ſeim nam kum
zu de künig. vñ von ſeine ſtreite

cclxvii

sagten all heyden. Aber als anti-
ochus hette gehört dieſe rede. et
ward zornig in dem gemüte. vñ
der künig anthiochus ſamelt zu
ſamen alles heer ſeines reychs.
die gar starken ſtreiter. Ond tet
auff ſeinen ſchatz. vnd gab gold
auff ein jat dem heer. vnd er ge-
bot de. das sy wäcen bereyt zu al-
len dingē. Ond er ſahe. das daz
gelt abnam vñ ſeine ſchätzē. vñ
dz die zynh des reichs lützel wa-
ten durch der zwitacht wegen.
vnd die blag. die er het getan in
de landt. das er hymem die güt-
ten geſetze. die do waren von de
erſten tingen. Ond er forchte das
er vielleicht nicht wurd haben zu
der zetunge ein mal. vñid zwir.
vñid die gab die er auch vor ge-
geben het mit miltet handt. waz
überflüssig reich über die künig.
die vor jm waren. Ond er ward
betrubt gar fast in ſeine gemüte.
vnd gedachte zügeen in dz landt
perſis. vnd zünemen die zynh der
reich. vñnd zu ſameln vil ſilbers.
Ond er ließ den edeln menschē li-
ſiam von künigklichem geschlä-
cht über die künigklichen geſch-
lächte von dem ſliſſenden waſ-
ſer enſſtaten. biß zu de flusſe egip-
ti. das er jm eneret ſeine ſun an-
tiochum. biß das er widerkame.
Ond er gab jm auch ſein halb/
es heer. vñid auch die elephan-
ten. vnd gebot jm von allen dñ-
gen. die er wol. vnd von den in-
wohnen jude vnd jherufale. vnd
das er zu in ſendet ein heer züze-
knischen vnd aufreute die kraſ-
te jſtrahel. vnd die überbleybung

Das erste

herusalem. vnd abzenemē von
der stat ic gedächtnis. vnd dz ic
bestellet die außländischen sunen
zū inwohern in allen jren enden.
teylet ic erde nach dem loß. vnd
der kumig name daß überig teyle
des heers. vñ gieng auf von am-
thochia der statt seines reychs.
an dem hunderden vnd xlviij. ja
vñid ic überschifft das wasser
euftraten. vnd überzöhe die öbe-
rein gegenten. vnd lisias erwö-
let ptolomeum den sun dorim vñ
nichanorem. vñid gorgiam. die
da waren mechtig man auf des
königs freunden. vñid ic sandt
mit jn. lx. tausent mann. vnd sy
bentausent reynter. das sy ka-
men in das landt juda. vnd das
zerstörten nach dem wort des kü-
nigs. vnd sy zogen auf. das sy
giengen mit aller icter krafft. vñ
kämen vnd züfügten sich zu om-
maum in der feldigen erden. vñ
die kaufleut der gegendt höreten
icre namen. sy namen gar vil fil-
bers vnd goldes vnd gesellen vñ
kömen in das heet das sy nemē
zū knechten die sun israhel. vnd
sich fügten zū in das heet syrie.
vñid die eer der außländischen.
vnd judas sahe vnd sein brüder
wann die übeln metten sich. vnd
das heet zunahent jren endē. vñ
sy erkanten die wort des königs
die er gebot dem volck zethün zū
dem tod vnd zū der verzerunge.
vnd ein weglicher sprach zū sei-
nen nächstten. wi sullen aufstich-
ten die verwerfung vnser vol-
cke. vnd ic eitten für vnser vol-
cke. vnd vnser heyligen. vnd es

Büch

ward gesamelt die samlung das
sy wärn beteyt dem streit. vñid
das sy beten. vnd beten die barm-
herzigkeyt vnd erbarmung. vñ
herusalem ward nit ingewonet
aber sy was als ein wüste. Es
was nit det do eingieg oder auf
gieng von jren sunen. vñid das
heylig ward zütreten. vñid die
sunen der außländischen waren in
der spitzten. vñid do was die wo-
nung der heyden. vñid der wol-
lust was abgenomen von jacob
vñid do gebrach die schallmep-
vnd die harpff. vñid sy sameiten
sich. vnd kamen in masphat wiß
herusalem wann die stat des ge-
bettes was in masphat wider is-
rahel. vñid sy vasteten an dem
tag vnd legten sich an mit häim
kleydern. vñid legten äschen auf
ic haube. vnd zerschniten ic klei-
der. vnd aushreytten die bücher
der ee gottes. von de die heyden
forschten die gelechnis icter ab-
götter. sy trügen vñid brachten
die priesterlichen kleyder vñ die
ersten feucht vñnd die zehenden
vnd sy auffrichten die nazareos
oder geheyligten. die ic tag erfüll-
et hetten. vñid schryen mit stat-
ter stymme in den hymmel. spre-
chendt. Was thün wir disen. vñ
wohn füren wir sy. vñid dein
heyligen feind vñdet getretten.
vñnd sind vermeyliget. vnd dein
priester sind worden in ein klage-
vñid in demütigkeyt. vnd nym
me war die geboren heyden sind
zusammen kommen wider vñns.
das sy vns zerstreuen du weist
die ding. die sy gedenken wider

wider vns. Wie mügen wir be-
steen vor jrem antlutz es sey den
das du vns helfest. Und mit bu-
saumen schryen sy auf mit groß-
er stymme. Und darnach saezte
judas füret des volks tuusenter
hunderter-fünftziger. vnd zehē-
der. Und er sprach zu den. die do
heüset bauten. vnd namen wey-
ber. vnd die do weingärtten beltz
en. vnd de zaghafftigen. d3 se yeg-
klicher wider keret in sein haufe
nach dem gesetze. Und sy beweg-
ten se gezelde. vnd satzten die zu
animaum gen mittemtage. Und
judas sprach. werdt begütet vñ
seyt mechtig sun. vnd seyt bereyt
zettmorgens feüe das se steytt
wider die heydé. die zusammen kö-
men sind vns züerst reuen. vñid
vnser heylige ding. wann es ist
vns besser. das wir sterben in de-
streyt. wann das wir sehen dye
übeln ding vnser voldks. vñid
der heyligen. Aber wie der wille
sey in dem hymel. also geschehe
es.

Das siit Capitel

Wie judas machabeus. zu erste
gorgiam mit seinem heer. vñid
darnach lisiam mit seiner gesell-
schaft überwunde. vñid den tem-
pel reymigt vnd einen altar dar
jnne bauet.

No gorgias nam fünf
tausend mann. vñid
tausend erwölder rey-
tender. vñid des nach-
tes bewegten sy die gezelde das
sy sich nahenten zu den gezelde
det juden. vñid das sy sye schlür-

gen bald. Und die sün. die do wa-
ren in der höhe die waren jt für-
ret. vñid judas höret das. vnd
stünd auff. vñid die gewaltigen
züschlagen die krafte des heers
des künigs. die do waren in am-
maun. Aber das heer was no-
ch züstreuet vor den gezelde. vñ
gorgias kam des nachtes in die
gezelde jude. vnd sand nyemand
vñid sy sächten sy auff den ber-
gen. wann er sprach. diese fliehen
von vns. vñid do es tage was
worden. do erschyn judas in dem
veld alleyn mit dreptausent män-
nen. die do nicht hetten bedekun-
ge. vñid auch die schwert. Und
sy sahen das dy familunge der
heyden starken war. vñid auch
gebantzen vnd das in jrem vñi-
kreys waren die reyenden. vnd
das die züstreut waren vñder/
weyset. vñid judas sprache zu
den mannen die mitt ihm waren.
Nit fürchtet se menig. noch für-
chtet se vngestümig keyt. Gedan-
cket wie vnser väter seind heyl-
sam worden in dem rotene möre.
do pharao in mitt in einem groß-
en heere nachuolte. vñid nun
sullen wir schreyen in den hymel
vñid der herz wirt sich vnser er-
barmen. vñid er wirt gedechtig
des gelübds vnser väter. vñid
werdt zetreyben heüt dises heer
vor vnserm antlutz. vnd es wer-
den auch wissen alle heydé. wan-
er ist got. der do erlöse. vñid er
nere jſrahel. vñid die außlendi-
schen hüben auff jre augen vñid
sahend sy kommen wider sich
Und sy giengen auf in den streit

pp. i.

Das erst

von den gezelten vnd die. die do
waren mit juda sungen mitt der
busaumen Ond giengen zusame
vnd die heyden wurden zerkni-
schet vnd fluhen in das velde.
Aber die letzten vielen im de sch-
wert. vnd sy durchschlagen sy biß
gen gezeron. vnd biß in die vel-
der ydumee. vnd azoti. vnd jam-
nie. vnd auf su vielen etnien drey
tausent mami. Ond judas keret
wider vmid sein heer volget jn
nath. vnd er sprach zu dem volk.
Ic sullet nicht begeren die reübe-
wan der streit ist wider vns. vñ
gorgias. vnd sein heer ist nahet
bey vns auff den bergen. Aber ic
sullet steen nun wider vns et fein-
de. vnd sy auf streitten. vnd danach
so nemet ic sicherlich ic reü-
be. vmid als judas noch redt die
wort. Sehet. do erschyn ein teyl
schawent von dem berg. On gorgias
sahe das die seynen waren
gekeret in die flucht. vnd dz die
gezeldt waren angezündet. Wén
der rauch. der do gesehen warde
erzeugt. was do geschehen waz
Ond als sy diß hettent gesehen
sy fürchten sich zu mal fast. auch
sahen sy judam. vnd mit sein heer
et in dem velde bereyptet zu dem
streit. Ond sy fluhen all in das
velde der ausländischen. vnd ju-
das keret wider zu den reüben
gezeldt. Ond nam vil goldes vñ
silbers vnd edelgesteyn blaw ge-
uerbet purput. vñ roten purpur.
vnd groß reichtumb. vnd sy wi-
der kereten vnd sungendt jubilie-
rent. vmid wolprachten gott jn
hymel. wann ic ist gütte. wann

Büch

bis in ewig ist sein barmherzig
keyt. Ond es ward grosses heyl
in israhel in dem tage. Aber alle
die ausländischen. die do entun-
nen. kommen vnd kündigten li-
sie. alle dinge. die do geschlagen.
On do er diese ding höret. er war
de betrübet. vnd name ab in dem
gemüt. darumb das nitt gescha-
hen in israhel dye dinge. dye er
wolt. vnd als der küng hett ge-
boten. Ond des andern jars sam-
melt lisias sechzigtausent mami.
das er sy bestritte. Ond sy kö-
men in judeam. Ond setzten die
gezeldt in bethoron. vmid judas
ließe in entgegen mitt zehntau-
sent mamen. Ond er sahe. das
stark heer vnd betet. vnd sprach
Gesegndt bistu sāigmacher is-
rahel. der du zurüben hast die un-
gestümigkeit des methigen in
der handt deines knechtz dauid.
vnd die gezeldt der ausländisch-
en hast du gegeben in die hand jo-
nathe des suns saul vmid seines
wepners. Beschleuß dises heer
in der handt meines volks isra-
hel. vnd das sy werden zeschanden
in frem heer. vnd auch in jre
reystenden. Gibe in den schrecken.
vmid mache schwelck die gedür-
stigkeyt jret krafft. das sy bewe-
get werden in jret zeckinschung.
Werff sy enider mit dem schwet-
te. der. die dich liebhaben. vnd al-
le werde dich loben in jubeln. die
deinen namen erkamit haben. vñ
theten auch den strept. vmid es
vielen fünftausendt mami von
dem heet lisie. Ond do auch lis-
ias sahe die flucht der seine. vñ

die kindtheyt der juden. Und sy bereypt seind eyntweder zu leben oder sterckliche zusterben. do gienge er ab in antiochiam. vnd auch auferwolet ritter. das sy gemeret widerumb kamen in jude am. Aber judas sprach vnd sein bruder. nemt war es seind vnser feindt zermisch. wir sullen nun auffgeen zureynigen. vmid zuernen die heyligen statt. Und alles heet ward gesammelt. vmid giengen auff den bet ge syon. Und sy sahen die heyligkeyt verwüstet. vmid den altar enteret. vnd die porten aufgebrent in den vor heüster. das darum was gewachsen reysach als in dem walde. oder bergen vnd die kleynen vor heüslein daz die zürissen waren. Vmid sy zerrissen auch jre kleider. vnd klagten mit grosser klage. vnd legten auch auff jre haubt äschten. vmid vielen auff jre antlitz auff die erden. vmid schyen auff in den hymmel mit den zeichen der busaumen. Do schicket judas mami die do stritten wider die. die do ware in der höhe bisch sy reymgten die heiligen stat. Und erwolet priester on mackel die do hetten den willen in der eegotes. vnd sy reymgten die heiligen stat. vñ sy trügen die steyn der vnteynigung in ein vntreyne stat. Vmid er gedacht von dem altar der anzündung. der do entereit was. was er von dem wurd thun. Vmid ihm viel. ein ein güter rat dz er den zübrech dz villeicht der jn nicht wurd sein in eyn schmacheit. wann die heydē het

ten in vermepliget vmid züfder ret. Vmid sy legten die steyn an den berg des haufes in ein bequemlichestatt bis so lang. das do käme ein prophet. der jn vñ jn antwort gäb. Und sy namen gantz steyn nach dem gesetz. vmid baueten auch einen neuen altar nach dem als der vorder was. vnd sy bewachten ein heylige stat. vnd die ding. die do ware von jmmen des hauss. vnd sy heyligten die priesterlichen statt. Und machte die jmmen neue heylige vash. vnd trugen auch daten den leuchter. vñ den altar der anzündungen. vnd den tisch in dem tempel. Vmid sy legten die anzündunge auff den altar. vnd zündeten auch an dye lucernen. die do waren auff dem leuchter vmid sy leuchteten in dem tempel. Vmid die brot legten sy auff den tisch. vmid die futhenge anhiengen sy. vmid volbracht an alle werck die sy thete. Und sy stunden auff vor metten an dem funfundzweyntzigsten tag des neünden moneds. das ist dz monedt caslew des hundersten vnd achtundnietzigsten jars vmid opfereten das opfer nach dem gesetze auff den neuen altar den sy hetten gemacht nach der zeitt vnd nach dem tag in den die heyden den tempel hetten vermepliget waren in dem ward er wider verneuet mit gesang vmid mitt harpfen vmid mit zimbahn. vnd alles volck viel auff jre antlitz. vmid anbetten vmid wolsprachy en in dem hymmel. den det jn hette gelücket. Und sy machten ein

pp. ij.

Das erst

büch

ten wolten·ernider lagen.

Jnd es geschah als die heyden hörten imde vmbkreyß· das der altar wider gebaut was als vor vnd auch da; heyltumb sy wurden gat zornig vnd gedachten aufzehaben das geschlacht jacob· die do vndet in waren· vi hübē an zetödten von dem volke vmid auch zu durchschlagen. Vmid judas überstritte die sunē esau in ydumea· vmid die die do waren in arathane· wann die vmbfassen istahel· vmid et schlage sy mit grosser blag. Vnd et gedacht auch der bohaupt der sunē bean· die dem volk waren in eynen strick· vñ ein ergerung heymlich hassen das in dem weg. Vñ sy wurden auch beschlossen von jm in den thürnen· vnd judas zu hielt sich zu jm· vmid verflüchtet sy· vnd et anzündte jt thüren mit feuer· mit allen den die datimmen waren. Vnd et gieng zu den sunē ammon· do fandt et einen starken gewalt· vnd ein grosse menig volkes· vmid thimotheum jen heertzogen. Vmid volbracht mit jm vilstreytt· vnd sy waren zeknischet in jrem angeficht vñ et chlūg sy· vñ fieng die stat faser· vnd jt töchter vnd keret in judeam. Vnd es waren gesamelt die heyde· die do seind in gelaad wider die istahelischen· die do waren in jren enden· das sy die auß hübē· vmid sy fluhē in die beschirmung datheman· vmid san ten briess zu judam vmid zu sennen brüdern· sprechendt. Es sind

Das v Capitel

Wie judas wider die frembden völker strit vnd die kinder esau überwand· vmid wie symon judas brüder die jhenē gewan die galileam gelegert hetten· vmid wie judas nach de et die schlacht thimothei gewan· auch die aller uestiften stet erobert· vñ wie die juden· die on die machabett sie ci

gesamelt die heyden wider vns durch den ombkreyß. daz sy vns hymienem. vnd bereyten sich zu kommen vnd zubekumen die vestung. in die wir sind geflohen. vñ thimotheus ist ein füter des heers. datumb yetzund kum vñ ledig vns von jten henden wānes ist gewallen von vns dye menig. Ond alle vnsere brüder die do waren in den stetten tubim. seind erschlagen. vnd jre weyber habē sy hingefüret gefangen. vnd jre kinder vnd jre reüb. vñid sy haben ermordet all do gat nahendt tausent mani. Ond als noch die sendbrief warden gelesen. vñid nembtwar es kamen ander boten von galilea mit zerschnitten töcken. die verkündeten nach diesen worten. sprechendt. es wāren zusammen kommen wider sy von ptolemaida vnd tyco. vnd sydone. vnd alles galilea ist erfüllt mit aufländischen. das sy vñis verzertei. Aber als judas vñid sein volck höret diese rede. do kamen zusammen ein grosse gelaubige samlung zugedenken was sy theten jren brüder. die do warē in der trübsal vnd von jn wurde aufgeschotzen vñid überstritten. Ond judas sprache zu symonem seinem brüder. Erwöle dit mani vnd gee. vñ erledige dein brüder in galilea. aber ich vnd mein brüder jonathas wöllen geen in galaadithim. Ond er ließ beleyben josephum den sun zathanie. vnd azariam füter des volks. bey den übrigen heer zu einer hüt in iudea. vnd gebott den sprechent. Jt

füllet vorsein dem volck. vñ volbringt keynen streyt wider die heyden. bis das wir wider kommen. Ond symon wurden zägeben dreütausent mani daz er ginge in galilea. Jude aber acht tau sent mani in galaadithim. Ond symon abgieng in galileam. vñ volbracht vil streyt mit den heyden. Ond sy wurden zermisschet vor seinem antlütz. vñid durch echter sye bisz zu den porten pto lomaidis. Ond es vielen von den heyden schyet dreütausent mani vnd er nam jn reüb. Ond name die do waren in galilea vñid in arabitis mit jren frawen vñ kindern vñid mit allein dem das jesus. vnd fürt sy wider in iudea mit grosser freude. Ond judas mathabeus vnd sein brüder Jonathas übergiengen den jordan. vñid giengen einen weg dreyer tage in die wüste. Ond in lussen entgegen die nabuthei. vñid ent pfingen sy fridsamlich vnd sageten in alle dinge die do geschehen waren jren brüdern in galaadithe. vñid das auf in vil gefangen wāren in barasa. vnd bozor. vnd in alimis. vñid casphor vnd mageth. vnd carnami. Diese all waren grosse gemarte stete. Sunder auch in andern steten galaathidis waren sy behalten geblangen. Ond in den morgigen tag bestelten sy zu zufügen daz he et den steten galaathidis. vñid sy zunahen. vnd sy auss zeheben in einem tage. Ond judas vnd sein heer wendeten jren wege in die wüste bozor schnelligklichen pp. iiij.

Das erst

vnd er bekümerte die stat. vnd tödtet alle mann in de mund des schwerts. vnd nam allen jre tau be. vnd anzündet sy mit feuer. vnd sy auffstunden des nachtes von damien. vnd giengen bisz zu der wachung. vnd es geschahen gegen dem tag. do sy auff hetten gehaben jre augen. vñ nemtwar vil volks des keyn zal was. die do trügen laptern vnd geschoss das sy siengen vnd begriessen die beuestunge. vnd das sy sy auffstritten. vnd judas sahe. dz sich ansieng der streyt. vnd das geschrey des streits auffsieng in de hymel als ein buscum vnd ein grosses geschrey von der stat. vñ judas sprach zu seinem heer streitet heut für euer brüder. vnd er kam nach in mit dreyen ordnungen. vnd sy schryben mit den bußaußen. vnd schryben mit dem gebette. vnd die samlunge thymothei bekannten das es machabeus was. vnd sy fluhlen vor seynem antlütz. vnd sy schlügen sy mit grosser blag. vnd es vielen auf in an dem tage gar nahende acht tausend manni. vnd judas keret zu in masphat vnd gewand die. vnd sieng sy. vnd tödtet all jre manni. vnd name jren raub vnd anzündet sy mit feuer. Et zohe von damien. vnd sieng casbon. vnd maged. vnd bozor. vnd die andern stett galaadithis. vñ nach disen worten sammelt thymotheus ein ander heer. vnd setzt die gezeld wider raphon über den bach. vnd judas sant zu befehē das heer. vnd sy verku-

Büch

deten jn wider sprechent. das zu jn zusammen kommen wāt alle heyde. die do sind in unserm vñ kreyß. vñ das heer ist mer wen zāul. vnd sy haben mitt in gefürte zu einer hilff die arabs. vñ ic gezelld haben sy geschlagē jen halb desbachs vnd sind bereypt zu kommen zu dit in den streyt. vnd judas gieng den entgegen. vnd thymotheus sprach zu den fürsten seines heers. Wann sich judas wirt nehen vnd sein heer zu dem fluss des wassers. ist das er des ersten zu uns wirdt über geen. so mügen wie in nicht exleyden. wann er wirdt wider vñs methig sein. Ist aber das er sich wirdt fürchten überzegeen. vnd wirdt auch sein gezelld sezen zu dem fliessenden wasser. so wollen wir über geen zu in vñ wir mügen wider sy. Aber als judas sich nehet zu dem fluss des wassers. do bestellet er die schrifte weysen des volkes zu dem fluss vnd gebott in sprechent. Lasset keinen der menschen aber das sy all kommen in den steyt. vnd er gieng des ersten zu in. vnd alles volk nach ihm. vnd vor seinem antlütz waren alle heyden zerstischt. vnd waffen von in jre waffen vnd fluhlen in einen abgot tempel. der do ist in carnaim. vnd er vmbleget die stat. vnd zündet an mit dem feuer den abgot tempel. mit allen den die dat jnien waren. vñ carnaim ward vnder getrunket. vnd sy mochten nicht exleyden wider das antlütz jude. vñ judas samelt all istahe

Machabaeorum

liten. die do warn in galaathide von dem minsten bisz zu de mey- sten. vnd jre weyber vnd kinder vnd gar ein grosses heer. das ex kam in die erden jude. Vn̄ sy ka- men bis gen effron. vnd ist ein grosse stat gelegen in de eingan- ge gar wol bewaret. Vnd es w̄t mit statt sich abzeneygen von jr. weder zu der lincken. noch zu der rechten seytten. aber der weg giē ge mitten auf durch sye. Vn̄ die do waren in der statt. die einsch- lussen sich. vnd vermahten mitt steynen die thor. Vnd judas sant zu in sprechent in fridsame wor- ten. Wir w̄llen geen durch euer erden in vns et. vnd niemand sol euch schaden. alleyn zu füssen w̄llen wir geen. vnd sy wolten in mit aufsthün. Vnd judas gebo te auf zu rüffen in den gezeldten das ein pegklichet sich hinzü ne- chnet zu der statt in der er was. Vnd die man̄ det stercke nahē- ten sich hinzü. vnd stritten wider gie stat den gantzen tag. vnd die dantzen nacht. vnd die stat war de in gegeben in jr hende. Vnd sy tödten ein pegklichis mensliches bild in dem mund des schwertes vnd reüteten sy auf. vnd namen die reübe. vñ er gienge durch die gantzen statt auff de erschlagen. Vnd sy übergiengen den jordan in dem grossen veld wider dz an- gesicht bethsan. Vnd judas was samlent die letzsten vnd verma- net das volck durch den gantzen wege. bis das sy kamen in die er- den juda. Vnd sy giengen auff de berg syon mit freuden. vnd fro-

cclxviii

lockten vnd opferten die ganz en entzündten opfer. das auf in niemandt gefallen was. bis daz sy wider keerten in frid. vñ in den tagen. in den do judas vnd jonas thas warē in der erde galaad vñ sein brüder symon in galilea wi der das angeficht ptolemaidis. do hört josephus der sun zacha- rie vnd azarias der first des he- ers. dz die ding wol gettan war den. vnd die stteit die do gesche- hen waren. vnd sprachen. Wie wöllen auch vns eine name ma- chen. vnd wöllen geen zestreut ten wider die heyden. die sind in unserem vmbkreys. Vnd auch er gebot. den. die do waren in sep nem heer vnd sy giengen ab ge- gen jammam. vnd gorgias gien ge auf von der statt in entgegen vnd sein mamm in den streit. Vnd er machet flüchtig josephum vñ azariam. bis in die end judee vñ des tages vielen von dem volke istahel zweytusent mami. Vnd es ward in dem volck ein grosse blag. wann sy hörten nit judam vnd sein brüder. wann sy wene- ten sy wöllen auch stercklich tun aber sy waren nit von dem same der mami. durch die das heyl ist geschehen in istahel. vñ die man̄ juda sind gar großlich groß ge- machet in dem angeficht alles is- tahels. vnd aller heyden. wa jr nam gehöret ward. Vnd es ka- men zu in gelücksalige wort auf- rüffende. Vnd judas gieng auf vnd sein brüder vnd aufsach- ten die sune esau in der erden dpe do ist gegen dem mittentag. vñ

pp.iiij.

Das erste

Büch

er schläg ebron. vñid jr tochter. vnd zündet an in dem vmbkreyß sein mauten vnd sein türen. Vñ beweget die gezeldt. das er gien ge in die erde der außländischen. vnd durchwandelt samaria. Vñ in dem tage vielen die priest er in streypt. do sy wolten sterckenheit thün. do syc aufgezogen waren on rat in den streit. Vnid judas zohe ab in azotum. in die erde d

außländischen. vñid se altn zee. stōret er. vñid die reüb jret gōter zündet er an mitt dem feuer. vnd nam die reüb der stet vñid keret wider in die erden juda.

Das vi Capitel

Wie antiochus statb. vnd sein sun nach jme regieret. vñid wie der überwunden ward do er wider die juden stritt.



Vnid der künig antiochus durchzohe dyē oberen gegent. vnd höret das einstatt wäre mit namen elimaidem die edelst vñid reych in silber vnd in gold vnd darinnen ein tempel gat reiche. Vnid da selbst guldin vorheng vnd bantzer vñid buckler die do gelassen het alexander philippi der künig macedo der auch des ersten hercchet in kriechen lande. Vnid er kame vnd führet zufahen die stat. vñ die züber au-

ben. vñ er mocht es mit tñn. wān die rede warde offenbar. den. die do waren in der stat. Vñ sy stan den auff in einen streypt. vñid er flohe von damien. vñid gienge ab mit grosser betübnus. vñid keret wider gen babyloniam. Vñ es kame einer der verkündetjm in perside. das gefaget seind die gezeldt die do waren in der erde juda. vnd das lisias hñdian waz gegangen des ersten in starkem gewalt. vñid wäre gefaget vor dem angeficht der juden. vnd das

Machabedrum

sy hetten angefiget mit wappen
vnd mit kreissen vnd mit vil reü
ben. die sye hetten genömen von
den gezeldten vnnid mit todchle
gen. vnnid das sy hetten zerstreü
et den abtgott der vnnenschlich
keyt. den sy hetten gebawen auf
den altar. der do was in iherasa
lem. vnd das sy den heylige tem
pel mit hohen mante hetten vnn
gegeben als vor. vñ besunder sein
stat bessuram. das die in wär zu
einer beschirmung. Und es ge
schah als die wort d' künig het
gehörzt er erschreckt. vnnid warde
gar vast beweget. vnnid viele in
das bedt. vnnid viele in siechttag
von traurigkeit wegen. wann
es geschahne mit als er het gedach
te. Und was do vil tag. wān
groß betrübnus warde etneuert
in jm. und et wenet das er wut
de sterben. Und et berüffet zu jm
alle seine freünd. vnnid sprach zu
dē. Der schlaff ist gegangen von
meine augen vnd mit dem hertz
en bin ich gewallen vor sorguelik
keyt. Ich hab gesprochen in mey
nem hertzen. Wie in ein groß
betrübnus bin ich kömen. vnnid
in die fluss der traurigkeit. in dē
ich yetzund bin. wān ich bin ge
wesen feölich. vnd liebgehabt in
meinem gewalte. Aber yetzund
bin ich gedechtig der übel. die ich
hab getan in iherasalem von dā
nen ich hab geträgē alle reüb fil
betim vnnid guldin. die in se sind
gewesen. vnnid ich habe gesandt
aufzheben on sach die woner in
judea. Datumb hab ich erkamit
das mich die übel haben funden.

cclix ix

vnd nembt war ich verdich mit
grosser betrübnus in einer frem
den erden. vnnid er vordert zu jm
philippum einen seinen freunde.
vnd er satzt dē über alles sein rei
che. Und gab jm die küniglich
en kron. vnd sein stol vñ sein fin
gerlein. das er solt seine sun anti
ochum zufürten vnd erneuen. daz
er wurd regierē. Und der künig
antiochus starb aldo in dem hun
dersten. vnd. lix. jar. Und lisias
eckant das der künig todt was.
vnd er bestetiget seinen sun anti
ochū zuregieren. den erneuet het
einen jüngling. vnnid er hieß sep
nen namen eupatorem. Und die
do waren in der spitzeng. die besch
lussen istahel in dem vmbkreyhe
der heyligen. vnnid sy suchten in
all weg die übel zu einer vestig
keyt der heyden. Und judas ge
dacht sy zuerstdren. vnd vordert
zusame alles volk. dē sy vñ
legten. vnnid sy kamen zusammen
vnd belegten sy in dē hundersten
vnd fünftzigsten jar. vñ mach
ten armbrost vnd wasien. Und et
lich vo in giengen auf die do wa
ren vmbessen. vnd etlich auf dē
vngütigen istahel fügten sich zu
in vñ giengen ab zu dē künig vñ
sprachen. Wielang machstu mitt
gericht vnd richest unsrer brüder.
Wir haben ein gesetze gemacht
zedienen demem vatter vnnid zu
wandern in seinen gebotten. vnd
züdienen seinen küniglichen sp
ruchen. vñ die sun unsers volks
haben sich darumb von uns ent
pfemmet. Und alle die. die ma
gefunden hatt auf uns selnd er
pp. v.

Das erste

büch

schlagen worden. vnd vns erb-
teyl sind zerstreuet worden. Ond
mit alleyn haben sy auf gestrecket
die handt zu vns. sunder auch in
all vns ende. Ond nynewar. sy
find heüt zugezogen zu der hōhe
herusalem die zu bekümen. vñ
die festigung in bethsautam ha-
ben sy gefestiget. Ond nur allein
du fürkōmest sy bald. sy werden
thūn noch grōsser ding den sy ge-
than haben vnd du magst sy mit
halten. Ond der künig ward zo-
nig als et het gehöret dise ding
vnd rüffet zusammen allen seinen
freünden. vnd den füsten seines
heers. vnd den. die do waren üb-
er die reytden. Sunder auch
von andern künigtheit. vñmid
auch von den inselen. vñmid von
den stetten bey dem mōre gelegē.
kommen sy zu jm. die heer mitt
geleyt. Ond die zal seines heers
was hundert tausent füsgenger
vnd zweyntzigtausent reytden
vnd zwenzindreissig elephante
geleret zu dem streyt. Ond sy ka-
men durch ydumeam vnd füge-
ten sich zu bethsuram. vñmid stri-
ten vil tig. vñmid machten streit
waffen. Ond die juden giengen
vnd zündeten sy an mit feuer vñ
stritten menlich. Ond judas zo-
he ab von der spitze. vñmid bewe-
get seine gezeldt zu bethzathara
wider die gezelt des künigs. vñ
der künig stünd auff vor dem lie-
cht vnd beweget die vngestümē
des heers wider den weg bethza-
tharan. Ond die heer bereyten
sich in dem streit vñmid sungen in
den busaumen. vnd sy zeygte de-

elephantē das blüt der weintan-
ben. vñ der maulber. sy zuscherp-
fen in dem streit. Ond teplete die
tier durch die scharen genant le-
gio. das ist ein vñsternuh. yede
Elephanten stunden zu tausende
man in geketteten bantzern. vñ
drim helmen auff jren haubtē. vñ
es waren geordnet yedem thier
funshüder auffet wölt reiten der
vnd die waren vor der zept. wo
das tier ward. vñnd wohin das
tier gieng. dahin giengen sy. vñ
giengen nicht von jm. vnd auch
hültzin thüren fest vnd beschit-
ment waren auff jn. vnd auff pe-
den thüren. vñmid auff in streyt
hantwerck. Ond auff einen peg-
klichen. xxij. krefftig mami. die
darauß streitten. vnd inwendig
des meystres des tiers. Ond et
steillet allenthalben die übrigen
reytden in zweytyl zünerma-
nen das heer mit busaumē. vnd
sy zenb tigen. daz sy bey emandē
beliben in de heer der vñsternuh
oder in jren legionen. Ond als
die sun schyn in die guldin schilt
vñmid in die drim. die berg wider
glensterten dauon. auch als dy
ampeln des feuers. vnd das typl
des heers des künigs ward an
gestrecket über die hohen berge.
vñ jr etlich durch die nydern stet
vnd sy giengē sicherlich vnd or-
denlich. Ond all einwohner der et
den wurde beweget von der stin
fret menig. vñ von dem zügang
der schat. vñ von de zu emandē
türen des barnischs. Wān es w
hat ein grosses heer vñ einstat-
ches. vñ judas nahent sich. vnd

mit jm sein heer in de streit. vnd es sielen von de heer des künigs vñ hundert man. Vn eleazar der sun sah eines von de thieren gebantzett mitt des küniges bantzer. vnd es was hōhet über die andern tier. Vnd es w̄z jm ge sehen. vnd meynt das darjn̄ der künig wār. vnd er gab sich dar zu. d̄z er et lediget sein volck vnd gewümme jm einen ewigē namē. Vnd lieff künlich z̄ jm in d̄z mit tel des heers der vinster. vnd tö tet z̄ det gerechte vnd lücke seyen vñ sy vielen von jm h̄ yn vñ her. Vnid er lieffe vnder die füß des helfants. vnd legt sich vnder jn. vnd tödtet d̄z tier. vnd es fiel auf in an die erde vñ et starb da selbst. Vn sy sahen die krafft des künigs vnd de sturm seines he ers. vnd kerten ab von jn. Aber die heer des künigs grengen auf wider sy in jherusalē. vnd schlügen die gezeldt des künigs in ju deam. vnd auff de berg syon. Vn er machet frid mit de die do waren in bethsuta. vnd sye giengen auf von der statt. wān sy hetten mit natung datjmē verschlossen vnd auch was es das fibend jar der feyr. Vnd der künig sieng bet suram. vnid satzt dahin h̄t sy z̄ behalten. vnid keret das heer z̄ det heyligen stat vil tage. Vn stelte daselbst armrost vnd pa steyen vnd auch seuerpfeyl. vnd geschoß vnid gischtpeyl. vnd sch leüdern. Vnid sy machten auch pasteyen widet ic pasteyen vnd stritten vil tag. Vnid es waren mit speyß in der stat. darumb daz

et was das fibent jar. d̄z die. die da von den heyden waren belibē hetten vtzceret ic gelassen speyß die sy hetten da hinbinder gele get. Vnd es beliben wenig man in der heyligen stat. wān der hū ger hielt sy. vnid sy wurden zer streut em pegklicher in sein stat. Vnid lisias der het erhōret das philippus den dec künig antioch us hett bestellet da er noch lebet seinen sun anthiochum erneuet. das der herschet. der heretwider von perfide. vnd von medfa. vñ mit jm das heet das mit jm hin dan was gegangen. vnd darum das er auch suchet auffzenemen die gescheffte des reychs. Da ey let er auch zegeen vnid zesprech en z̄ dem künig. vnid auch z̄ den fütern des heers. Wie nemē ab täglich. vnd der speyß ist vns wenig. vnd die stat die wie vñ geben. ist vest. vnd vns zugehō ret zeordnen von dem reych. Da yetzund gebē wir die rechte han de den menschen. vnd machē mit in einen frid. vnid mit allem icē volck. vnd setzen in das sy wan dern in jren gesetzten. als vorma les. Wann sy durch icē redliche ee die wir verschmehet habē zo nigr seint. vñ darüb alle diese ding haben sy getan. Vnd die rede w̄z genellig in dem angesicht des künigs. vnd der fürsten. vnd er san te z̄ in den frid zemachen. vnid sy namen den. Vnd der künig sch wār in vnd die fürsten. vnid sy giengen auf von der bevestigunge. Vn der künig gieng in den ber ge syo. vñ sahe die bevestigung d

Das erst

Büch

stat. vnd brath gar balde den eyd
den er geschworn het. vnd gebot
zuerbrechen die mauer in de vñ
kreyß. Ond wich ab von dānen
gar balde. vñid keret wider gen
anthiochiam. vñid stand philip/
pum herschent über die stat vnd
strit wider jn. vnd bekümett die
stat.

Das vii capitel

Wie demetrius nach dem anthi-
ochus vnd lisias erschlagē wur-
den. das reich besäß. vñnd wie et
nichanorem von det bosheyt we-
gen alchimi wider judam sen det.
vnd wie nichanor etnyder gelegt
vnd tot geschlagen ward.

N dem hundersten vñ
eynundfünftzigste ja-
re da gieng auf deme-
teius ö sun selenci von
der stat rom. vnd außgieng mit
wenig mann in die statt an dem
mōre gelegen vnd alda herschet
er. Ond es geschah als er was
eingegangen in das haub des rei-
chs seimer väter. do begriff dz he-
sy die furt zu jm. vnd daz din-
ge ward jm offenbar. vñid er sp-
rach. Zeyget mit nitt ic antlütz.
vnd das heer tödet sy. Ond de-
meteius saß auf den stule seines
reichs vñid es kamen zu jm un-
gütig vñid vngerecht man auf
ischah. Ond ic fürte alchimus
der do wolte werden ein priester
Ond versagten das volck bey de
künig. sprechendt. Judas vñid
sein brüd hat verlorn sein freun-
de. vñid hatt vns zerstreuet vñ

vñser erden. Darum yetzünd sen
de eynen man dem du gelaubest.
das er gee. vñ sehe alle außwef-
ung. die er vns hatt getan in den
landen des künigs. vñid hatt alle
je freünd gepeyniget vnd ic helf
ser. Ond der künig lahe auf. auf
seinen freunden bachtidem. der do
herschet über daz groß wasser in
dem künigreich. vñid den der da
geteu waz dem künig. vnd sant
jn das er sehe die zerstörung die
judas het getan. Ond er setzt
den boshaftigen alchium zu ei-
nem priester vnd et gebot jm zu
thün die rach wider die sun istar-
hel. Ond sy ständen auff. vnd ka-
men mit einem grossen heer wi-
det die sun istahel in die erden ju-
da. vnd sandten bottin vnd red-
ten zu judam. vnd zu seinen brü-
dern fridsame wort in argerlist.
vnd sy merckten mit auff icc wort
te. Wān sy sahen das sy kamen
mit einem grossen heer. vnd ka-
men zusammen zu alchium. vnd
bachtidem die samlung der gesch-
richt wāre. Ond des ersten die
assidet. die do waren vnd ter den
kindern istahel. vnd suchten von
in frid. wann sy sprachen Es ist
kommen ein mensch. der da ist eyn
priester von de samien aaron. der
betreuget vns nit. Ond er hat ge-
schwür in sprechent. Wir wölle
euch nitt übel zuziehen noch eü-
jm. Ond et sieng auf in sechzig
mami. vñid tödet die in einem
tag nach de wort das da geschi-

ben ist. Sye haben vergossen die
fleisch deiner heyligen. vñ jr blu-
te in vmbkreyf ihesusalem. vnd
es was nyemand der es begriub.
Ond die forht vñid der schrecke
fiel in alles volck. wān sy sprach
en. Es ist nitt in jn die warheit
vnd das gericht Wam sy haben
übertreten das gesetzt gelübde.
vnd den eyde den sy haben geschw-
oren. Vnid bachi des beweget
die gezeldt von ihesusalem. vnd
macht ein geleger in bethzetha-
er sant vñid sieng vil auf jn. die
von jm geslohen waren. Ond et-
lich von dem volck tödtet er. vñ
wart die in einen grossen b:un-
nen. Vnid benallhe alchimio das
küngreich. vnd ließ bey jm belei-
ben helsset jm zu det hilff. Vnid
bachi des gieng ab zu dem küng
Ond alchimus thet genug vñb
das fürstentumb seiner priester-
schafft. Ond es kamen zu jm alle
die sein volck betrübten. vñid sy
behielten die erden juda. vnd the-
ten in istrahel ein grosse blag. vñ
judas sahe alle übel die da thete
alchimus vnd auch die mit i wa-
ren. den sūnen von istrahel. Vnid
vil mer denn die heyden vñid er
gieng auf in alle ende judee in de-
vmbkreyf. vñid thet die rache
wider die man. die do waren er-
störer. vnd sy auffhörten fürbas
auf zegen in dem lamdt. Aber
alchimus sahe das judas het an
gesiget. vñid die mit jm waren
vnd er erkant daz er sy mit mocht
erleyde. vnd gieng zu dem küng
vñ versaget sy in vil lastern. vñ
der küng sānt nichanorem eyne

auf seine edelsten fürsten. der do
was üben die veintshafft wider
istrachel. vnd er gebot jm das vol-
ke vmbzekeret. Vnid nichanor
kam in ihesusale mit einer gross-
en heet. vñid sendet zu judam.
vnd zu seinen brüdern. mit falsch
in feidsamen worten sprechende.
Es sol nicht sein streyt zwischen
mit vñid euch. ich will zu euch
kommen mit wenig mammen. vnd
ich wil sehe euer antlütz mit frei-
de. Ond er kam zu judam. vñ sy
grüsten aneinander feidsamlich-
en. vnd die veind waren bereypt
judam zūnchen. vñ die red war
de offenbar jude. d3 sy mitt falsch
ware zu jm kommen. vñ er ward
exschrecket von jm. vñ woll fur-
bas mit sein antlütz sehen. Vnid
nichanor bekant d3 sein rat w3
emblösset wordē. vnd gieng auf
gegen judam in einen streyt bey
caphatsalamia. Ond es fielen vō
dem heer nichanoris gar nahent
fünftausent mann. vnd sy fluhē
in die statt dauid. Ond nach den
worten zohe auf nichanor in de-
bet g syon. vñid es giengen auf
von den priestern des volckes in
zegeissen in feid. vñid jm zezeyp-
gen die angezündten opffer. dyē
do waren geopfert für de küng
Ond er verspott vnd verschme-
het sy vnd verunteynit sy. vñid
redet hochfertiglich. vnd schwü-
re mitt zoren. sprechende. Es sey
deim daz judas vnd sein heet ge-
geben werde in meyn hende on
vnderlaß. so ich wirde widerke-
ten in feid. will ich das haus an
zünden. Vnid er gienge auf mit

Das erst

büch

grossen zoren. Und die priester
giengen ein. vnd stunden vor de
angesicht des altars. vn̄ des tem
peis. vnd sy weynten. sprechend
Herz du haſt ewölt diſes haſſ
anzürufen datjmen deinen name
das es ſolt ſein ein haſſ des ge
bets. vnd der bittung deinem voch
Mach rachſal wider diſen men
ſchen vnd ſein heer. vnd das sy
vallen in dem ſchwert. Gedenke
jrer ſchmatheydt. vnd gib jn mit
das sy beleyben. Und nichanor
gieng auf von iherusalem. vnd
ſchläg die gezeit zu berhoron. Un̄
im lieff entgegen das heer ſyrie.
Und judas het ein leger in adar
ſa mit dreitaufent manen. Und
judas betet vnd ſprach. Herz die
gesant wan von dem künig ſen
nacherib. darumb das sy dich le
ſteerte. do gieng auf der engel vñ
erschläg auf jn. c. vnd. lxxv. tau
tent mann. also zecknische diſes
heer heut in unſerem angeſichtē.
vnd die andern werde wiffen. dz
er übel gerecht hat auff dein heyli
gen. vnd richt in nach ſeiner boſ
heyt. Und die heer volbrachten
den ſtreit in dem. xiiij. tag des mo
neds adar. das iſt des mertzen.
vnd die gezeit nichanoris wa
ren zecknischet. vnd er viel des
erften in deſtreit. als er nun ſein
heer ſah. das nichanor gefallen
was sy würfen von jn jre waf
fen. vnd ſluhen vnd sy durcheth
ten sy einen weg eines tags von
adazor. biß dz man kumbt in ga
zara. vnd sy ſungen mit buſau
men nach jn mit bedeutügen. Un̄
sy giengen auf allen castellen ju

de in dem vmbkreyph vnd sy ve
triben sy mitt blaſen der hörnet.
vnd sy zükerten aber zu jn. Und
sy vielen all in dem ſchwert. vnd
es belib auf jn mit einer. Und sy
namen ic ſchindung vnd de taub
vnd ſchlügē ab das haubt nicha
noris vnd ſein rechte hand die
et het hochfertiglich aufgeſtre
tet vnd trügen die mitt in vnd
hiengen sy aufwider iherusalē.
Und das volk ſteuet ſich gat ſe
re. vnd den tag begiengen sy in
großen freuden. vnd et beſtalte
den tag zübegeen alle jar an dem
xiiij. tag des moneds adar. vnd
die erde juda ſhwig wenig tag.

Das viii Capitel

Von dem reich d rōmer. wie die
ſouil landt hetten. vnd wie sy
mit den juden ein verbintnus ma
cheten durch brieff die dar über ge
ſchrieben werden.



Und judas höret den
name der rōmer. wan
sy sind mechtig in kreſ
ten. vnd sy ſind auch
willig in allen dingen. die man
vorderet von jn. vnd alle die do
ſeinid zu jn. mitt den haben sy be
ſtelleſ ſteuntſchafft. vnd darum
wenn ſye ſeinid mechtig in kreſ
ten. Und sy hörtet ic ſtrept. vñ
ic gütte tugendt. die sy thetten
in galatia. vnd das sy die ſelbe
hetten geuangen. vnd machten
ſy auch vynſhaftig. Und anch
wie groſ ſy hetten gethan in de
reych hyſpanie. vnd das ſy au
ch die ſelben hette genötiget mit

Machabeorum

ccclxxii

Iren gewalt vnd wie sy hettē be-
sessen das etz silbers vn̄ goldes
die do selbst seind. vnd wie sye
hetten besessen mit jrem rat vnd
gedult ein yegklich stat. die stet
die auch verz von jn waren gele-
gen. vnd die künig die zu jn ka-
men von den letzte teylen der er-
den. wie sy die zerknischten. vnd
sy schlügen mit grosser blag. Vn̄
auch wie die andern in alle jare
geben den zyns. Ond wie sy het-
ten etnyder geleget philippū per-
sen den künig syriozū. vñ die an-
dern die wider sy trügen den har-
misch jm̄ streit. vnd wie sy die be-
hielten. Ond den grossen künig
anthiochum den künig asve der
in einträug den streitt. der do hett
c. vnd xx. elephanten. vnd we-
gen vnd reytdent. vnd gar ein
groß heet das von jn was etny-
der geleget. vnd wie sy den vien-
gen lebendig vñ bestelten mit jm̄
das er in solt geben. vnd die. die
da nach jm̄ wurden regireē groß
sen zyns. vnd geben senie kinder
zu geysel. vnd was sy hetten ge-
setzt. Ond wie sy das reyth me-
dorum vnd lidos von jren bestē
gegenten. vnd die hetten gehom-
men von jn die gaben sy dem kün-
ig eunem. Vn̄ wān die. die do
waten bey eledam wolten geen
vnd wolte die aufheben. vnd die
rede ward offenbar. do santen sy
zu jn einen hertzogen. vnd stri-
ten wider sy vnd vil auf jn vie-
len. vnd sy fürtēn gesangen fre-
weyber vnd sün. vnd sy viengen
sy. vnd besassen jr erden. vnd zer-
störten jr maure vñ zwügen die

in jren dienste bis in den tage.
Ond die andern reich. vnd inseln
die vnder weilen stündē wider sy
machten sy zu nichten. vnd bra-
chten sy in jren gewalt. Aber mit
jren feuinden vnd die in jn het-
ten rüe. behielte sy freünschafft.
vñ behielte die reich die da warē
nahendt. vnd auch verz. wān al-
le die. die da hörten jren namen.
die fürchtet sy. Wān wōlthē sy
behoffen seim. das sy herschet
die herschet. Aber die do wol-
ten herschen die betrübtē sy. Vn̄
sy wurden gar groß erhöht. vñ
in allem dysem was nyemandt
vndter in der da trüge die künig
klichen krone. Noch der do war
de angeleget mit purpur. also daz
er dari mi wurde groß gesetzet
Ond wenn sy machten jne ey-
nen hoff cieten tägliche dreihun-
dert vnd dreissig der alten. die
da hetten rat allzeit von der me-
nige. Also daz sye theten die din-
ge die da wiedig seind. Das be-
halfen sy einem menschen. das er
alle jar hershet mit seiner mey-
sterschafft. vnd das er hershet
aller jre erden. vnd sy all warē
gehorsam einem. vnd es ist nitt
zwischen in neyd vnd has. Ond
judas erwölet eupolenum den
sun iohannis des suns Jacob. vñ
jasonem den sun eleazari. vñ san-
te die gen rom züstellen die fre-
ünschaffte vnd gesellschaft. vnd
das sy von jn abnemen daz soch
der kriechen. wann sy sahen das
sy trückten das künigreich isra-
hel in dem dienste. Ond sy gien-
gen gen come gar eynen großen

Das erst

Büch

weg. vnd giengen in den hoff. vñ sprachen. Judas machabeus vñ sein brüder. vnd das volk der ju den habē vns gesant zü euch mit euch zü bestellen ein gesellschaft. vnd den fride. vnd vns zebeschrei ben euer freünd vnd gesellen. vñ die rede wol geuiel in jrem ange sicht. Vnid das ist die widergeschrift die sy in wider schriben in dñm tafein. vnd santen die in jhe rusalem. das bey in alda solt sem ein gedechtniß des frides vñ der gesellschaft. Wol sey den rōmeten vnd dem volck der juden auff de mōre vnd auff der erden ewigkli then. Das schwert vnd der feinde sey verze von in ewigklichen. Ist das ein streit aufsteet de rō/ mern des ersten. oder allen jre ge sellen in aller jret her schaffte. so solt das volk der juden in behol fen sein. nach de als das die zept aufweyht mit einem vollen herzen. Vnid den streyttern sullen sy nichts geben. noch sullen in au ch handtreychen den waytz. bat nisch. gelt. schiff als das den rō/ mern beheglich oder gefellig ist. vnd sy sullen behütten jre gebott. also das sy von in nichts nemen. Auch ist das. das dem volk der juden des ersten ein streit zugeget so sullen auch die rōmer in behol fen sein auf dem gemüte. nach de als das die zept verhenget. vnd den heilfern soll man nicht geben waytz. bat nisch. gelt. schiff als es geuiel den rōmer. vnd sy sullen behütten jre gebot on artlist. Vn nach den worten schriben die rō/ met dem volck der juden. Ist das

nach disen worten. die. oder dise wollen etwas hynzü legen oder dauon tün auf jrem furatz. w; sy hinzü setzen oder abnemē. daz soll vest beleypben. Und besunder von den argen dingē. die der hü nig demetrius thet wider sy ha ben wir jm geschrieben. sprechend Warumb hastu beschworet dein joch auff uns et freunde. vnid gesellen die juden. Warumb ist daz sy zü vns wider kömen. so wollen wir in machen eiu gericht wi der dich. vñ wollen mit dir stecken auff dem mōre. vnid auff der erde.

Das ix capitel

Wie demetrius sein heer ordnet wider die juden. vnid wie judas stāb. vnd jonathas regiert. vñ von der bosheit bachiidis. vnid von den streytten jonathe.

Nider des. da demetrius hōet. daz mithanor geualen was. vñ sein heer in dem streyt. ec thet darzü vnd sendet anderwep de bachiidem. vnid althimum in judeam. vnid daz recht hoen mit in. Und sy giengen hindan in den weg der da furt in galgalam. vñ sy satzē die gezelt in massaloth die do ist in arbellis. vnd bekum ereten sy. vnd erstathen vil selen der menschen. In dem ersten monedt des hūdersten vnd zwey vñ fünftzigsten jates. do zulegten sy ein heer zü iherusalem. vnid sy stunden auff. vnd giengen ab in berea zweyntigtausent maß vnd zweytausend reytter. Und

judas setzt die gezeldt in lassa
 vnd dreitausend außerwelter
 mann mit ihm. Und sy sahen die
 menig des heers. was ic waren
 vil. vnd sy forchten in gat fast.
 vnd vil stalen sich ab von den ge-
 zeldten vnd beliben hitt auf in-
 dem alleyn achthundert mann.
 Und judas sahe dz sein heer ab-
 nam. vnd das in der streitt gat
 fast zwang. vnd ward in de het-
 zen bekümet. wann ic hett mit
 die weyl. das ic sy zusammen styr-
 met. vnd also was ic vertret.
 Und ic sprach zu den die do übe-
 rig waren. Wir wollen aufsteen
 von geen zu unsrer widersachen
 ob wir möchten streyten wider
 sy. Und sy abwurssen in sprech-
 ent. Wir mügen nit. aber wir sul-
 len erlösen unsrer selen. vnd heren
 wider zu unsrer brüder. vnd
 dem laß uns streitten wider sy.
 wami uns ist wenig. vnd ju-
 das sprach. Das sey nitt bey mit
 das ding zethün. das wir wollē
 fliehen vor in. vnd ist das unsre
 zept wirdt nehen. so sterben wir
 in der tugent durch unsre brüder
 willen. vnd wir wollen mit ein-
 tragē die schande unsre glor. vñ
 ic beweget das volck von den ge-
 zeldten. vnd sy stünden in entge-
 gen. Vnd die reygenden wurden
 geteylt in zweyteyl. vnd die sch-
 leuderer vñ die schützen giengen
 vor dem heer. vnd all mechtigen
 waren die ersten des streits. Ob
 ic bachiides waz in der spitzen zu
 der rechten seytten. Und ein gan-
 ze legion nahet hinzu auf zwei
 en teylen. vnd schryen mit den

tenimmeten. Es schryen auch die
 do waren auff dem teyl jude. vnd
 die erde ward beweget von det
 stymm der heer. vnd es ward ge-
 than. vnd volbracht der streytt
 von de morgen bis an den abend.
 Und judas sahe das das teyle
 des heers bachiidis. das do was
 zu der rechten seytten stercket w̄
 vnd es kamen zusammen mit ihm
 alle die do ware bestendigs her-
 tzens. vnd also ward von in zet-
 knischet der recht teyle. vnd er
 duchechtet sy bis an den berg azo-
 ti. Und die do waren in dem me-
 chtigen teyl zu der lincken seytten
 die sahen das zu trennen warde
 das mechtig heet zu der rechten
 seytten. vnd sy wolten nach ju-
 dam vnd nach den rucken der die
 mit ihm ware. In der streitt ward
 fast beschwert. vnd es vielen
 verwundten vil auf disen. vnd
 auf den. Und judas viel vnd die
 andern fluhren. Und jonathas vñ
 symon hüben auff judā jren brü-
 der. vnd begruben den in dem gra-
 be seiner väter in der stat modin.
 Und alles volck istahel bewey-
 net in mit grosser klag. vnd sy
 weynten vil tag vnd sprachen.
 Wie ist gewallen der mechtig der
 istahel heyl machet. Und die an-
 dern wort der streitt jude vnd sey-
 ner krefft die ic thet. vnd seiner
 grössigkeyt sind nitt geschriben.
 Wem ic waren gat fast vil. In
 es geschahe nach dem todt jude.
 vil ungerichter man giengē auf
 in allen enden istahel. vnd alle
 die die do würckten die bosheyt
 die entsprungen. In den tagē war

qq.1.

Das erste

de gat ein grosser hunger. vnd alles land vnd die mit ihm waren gaben sichbachidi. Und bachides erwohl vngütig mami. vnd setzt die zu herzen des landes. vnd sy er fragten vnd erwischten die freund jude. vnd fürtten die zu bachidem. vnd er rach sich wider sy. vnd verschott sy. Und es war de ein großer sal in israhel des geleychen vor nitt gewesen was auf dem tag an dem ward keyn prophet erschen im israhel. Und es wurden gesamelt alle freund jude. vnd sprachen zu jonathas. Septimal vnd dein brüder judas tot ist. der do aufgee wider die feind bachide. vnd wider die. die da feind sind unsers volks. darumb nim wir erwohlen dich heu te. das du uns für in seyest zu ey nem fürsten. vnd auch zu ey nem fürer zu streyte unsers freite. Und in der zefft name jonathas das fürstenthumb. vnd stunde auch auff an der statt seynes brüders juda. Und bachides ward sein innen. vnd suchet zu tödten. Und das bekant auch jonathas vñ sein brüder symon. vnd auch alle die die mit ihm waren. vnd fluhnen in die wüste theue. vnd sassen do zusammen zu dem wasser des sees asphar. Und bachides ward sein gewar. vnd kame an dem tuge der sabbath. vnd auch alles sein heer mit ihm über den jordan. Und jonathas vant seitien brüder dem fürer des volkes vnd batte sein freunde nabutheos. das sy ihm lyhen gezeit vnd harnisch des sye gar

Büch

vil hetten. Und die sun jambri aufgiengen auf madaba. vnd siengen johamie vnd alles das das er het. vnd sy giengen ab vñ behielten es in nach den worten ward wider verkündet jonathe vnd sein brüder symon. das die sun jambri machten grosse hochzept vñ fürtten die braut auf madaba die tochter eines vñ de gros sen fürsten chanaan mitt grosser eytelkeyt. vnd sy waren gedeyt tag des blütes jres brüders joahims. sy giengen auff vnd verba gen sich vnder die deck des bergs vnd hüben auff jre augen. vnd sahen vnd nemtwart ein grosses gerümpel vnd vil kostlichkeyt vnd der breütigam vorgieng vñ sein freund vñ sein brüder kame in entgegē mit baude vñ mit sey tenspil. vñ mit vil wappenkleyd. Und sy standen auff zu in auf den heymlichen gelegern vnd tödte sy. vnd es vielen vil verwundet vnd die übrigen fluhnen auf die berg. Und sy namen all jre reib verkeret in ein klag. vnd die sth men jre septenspil in ein betreibnus. Und sy rachten das blüt jres brüders. vnd kerten wider zu dem bach des jordans. Und bachides höret es. vnd kam des tuges der feyten. bis an das landt des jordans in vil krafft. Und jonathas sprach zu den seinem. Wir sol len auch auffst een vnd streiten wider unsrer feind wan es ist heut mit als es gestern waz vnd egestern. Nemtwart der streit ist wider uns. vñ dz wasser des jor-

dans, vnd die hulen vn die beche
find vns him vnd het. vnd auch
die weld vnd ist kein stat dahin
wir zükerten. Darumb schreyt in
den hymel. d3 wir gelediget wer
den von der handt vnser veinde.
Vn es ward volbracht ein streit
Vn jonathas aufzcket sein han
de zuschlagen bachidem vmid er
wich ab hindernich von jm. Ond
jonathas sprang vn die mit i wa
ren in den jordan vn überschwü
men den jordan zu jr. Ond an de
tag vielen tausent mami von de
teyl bachidis. vnd sy widerkerte
in iherusalem. vnd bauten die be
warten stet in judea. vnd die ve
stigkeyt vnd die züflucht die do
was in jhericho. vnd in amauim
vnd in bethoron. vnd bethel. vnd
thannatha vnd phara. vnd tho
pho. mit hohen mauten. vnd mit
porten vnd mit schlössern. Ond
in die leget et hüte das sy übten
veintschafft in isachel. Ond er
warnet die stat bethsuram. vnd
gazaram. vnd die spitz. vnd legt
jn in hilff vnd die bereytschaffte
der kost. vnd er nam die sun det
fuersten der landt zu gyseln. vnd
saczt sy in die spitze. vmid in ein
hüt in iherusalem. Ond in dem
hundersten vnd dreyundfünftzi
gisten jar in dem andern moned
do gebot alchimus zuerstören die
mauer des jniien heyligen haus
vnd daz man zerstörte die wett
der propheten. vnd er hub an zu
erstören. In der zept ward gesch
lagen alchimus vnd seine wett
wurden gehindert. vnd sein mun
de ward jm verschlossen et war

de geschlagen von dem schlag vn
mocht surahim nit rede ein wort
vmid gebieten von seinem hause
Ond alchimus starb in der zept
mit grosser peyn. Ond bachides
sahe daz alchimus todt was. vn
keret wider zu dem künig. vmid
die erde schwig zwey jar. Ond
es gedachten alle ungetethē. sp
rechen. Nemt war jonathas vn
die mitt jm sind. wonen sicher in
der stille. Darüb wit sullen nun
züsäuren bachidem vnd er begreif
het sy all in einer nacht. Ond sye
abgiengen vmid gaben jm ratt.
Ond er machet sich auff. das er
kam mit einem grossen heer. Er
sendet auch heymlichen sein brie
fe seinen gesellen. die do waren in
judea. das sy siengen jonathan.
vmid die die mit jm waren. aber
sy mochtet nit wann ic rat war
de offenbar. vnd er sieng von den
mamien des landes. die do fürst
en waren der ritterschafft fünftz
ig mami vmid tödter sy. Ond
jonathas wich ab vmid symon.
vmid die mit jm waren in beth
bessem die do ist in der wüste. vn
er bawet vmid beuestiget ic zet
störung. Vn bachides ward sein
jmien. vnd sammelt all sein me
nig vn verkündet den die do wa
ren in judea. Ond er kam vn setz
et die gezeldt wider bethbessem.
vnd stritt wider die vil tag. vnd
er machet pastepen. Ond sona
thas ließ seinen brüder symon in
der stat. vmid gienge auf in das
reich. vmid kame mitt einer zale
vnd schlüg odarren. vnd sein brü
der. vnd die sun phaseron in jen
qq. ij.

Das erste

gezeldten. er hübē an zuschlagen
vnd zwachsen in kreßten. Aber
symon vnd die mit i wath-gien-
gen auf von der stat. vnd anzün-
ten die pasteyen. vnd striten wi-
der bachi dem vmid et ward von
jn zecknischet. Ond sy peynigte
jn gat fast-wam sein ratt vmid
sein angang was eytel. vmid et
ward zornig wider die vngerech-
ten manni die jm den ratt hetten
gegeben. das er kām in jr reych.
vnd et tödtet vil auf jn. Aber et
gedacht mitt den anderen. die do
waren überbelyben. him zügegen in
sein landt. Ond jonathas erken-
net. vmid et sant zu jm bottan zu
machen mit jm einen fride. vmid
jm wider zugegeben die geuenck
muf. Ond et nam das geren auff
vnd thet nach seinen worten. vñ
schwür. das er alle tag seines le-
bens nichtz übels wölt thün. vñ
et gab jm wider die geuencknus
die et vor hett geraubet von der
erde juda. Ond keret wider vnd
gieng ab in sein erde. vmid kam
fürbas nit in sein ende. Ond das
schwerete höret auff auf jscabel.
Omid jonathas wonet in mag-
mas. vmid jonathas anhübe da
selbst das volk zürichten. vmid
auszetryben die bösen auf jscab-
el.

Das x Capitel

Wie alexander antiochus sun dz
reich empfieng. vmid wie jona-
thas freundschaft macht mit de-
metrio. Ond wie alexander von
jonatha hilfē begeret. vmid dye
hilfē demetrio verschnehet. vnd

buch

wie ptolomeus der küng egypti
sein tochter alexandro gab. vmid
jonathas von dem küng geetet
warde.

Ind in dem hundersten
vmid sechzigsten jar
do gienge auff alexan-
der der sun antiochi dee
do gezünamt ist der edel. vnd be-
kümert ptolomaida. vnd sy auff
namen jn. vmid et herschet alda
Ond der küng demetrios höret
das. vnd et samelt gar ein grof
mechtigs heet vnd er gieng auf
entgegen in den streit. Ond deme-
trius sant einen briess zu jona. ha
mit feidsamen worten das et in
grüsser. Wan er sprach. Wir wöll
en volkommen zümachen mitt
jm einen frid. ee das et einen fei-
de mach mit alexandro wiß vns
Ond et wirt gedechtig aller ubel
die wir haben getan wider in vñ
seinen brüder. vñ wider sein vol-
cke. Omid et gab jm den gewalt
züsmählen das heer. vnd zusch-
miden harnisch. vnd jn zusein sep-
nen gesellen. vmid die gysel die
do waren in der spitzē hieß et jm
geben. Ond jonathas kam in jhe
rusalem. vmid lasse die sendbriess
in de zühdren alles volks. vmid
der. die do waren in der spitzen.
Ond sy fürchten sich mit grosse
forcht wann sy horten das der kü-
ning jm gab den gewalte zusam-
meln das heer. Omid die gysel
wurden gegeben jonathas. vnd et
gab sy jen vätern vmid mütern
Ond jonathas wonet in jherusa-
lem. vmid hüb an zu barwen vnd
züuetneuen die stat. Ond et spra-

the zu den bauern der werck. das sy bawten die mauren. vnd den bergen syon in de vmbkreys mitt geuereten steinen zu einer beschirmung. vnd sy theten also. Vnd die auslendischen fluhnen. die do waren in den beschirmungen. die bauhides het gebauen vñ ein yeg klicher verließ die stat. vnd gien ge hñdan in sein erde. do beliben ic etliche alleyn in bethsura auf de die d3 gesetz vnd die gebot go tes hettē verlassen. Wen sy was in zu einer züflucht. Und der küning allexander höret die gelübde die demetrius verheypfen het jona the. vnd sy sagten i die stet. vñ die kreßte. die er hett gethan vñ sein brüder. vñ die arbeit die sy hettē gearbeit vnd er sprach. Mūgen wir demn mit finde einen man eine sōlichen. vñ wöllē yetz und wir in machē vnsern freund vñ vnsern gesellen. Vñ er schribe in eine sendbrieff. vnd sandt ihm de sprechent. nach dissen worten. Küning alexander embeütt d3 heyl de büden jona the. Wir haben gehörzt von dir d3 du seyst ein mechtiget man an kreßten d3 du seyst darzu geschicket zu sein vnser freund. Und yetzund setzen wir dich heut. d3 du seyst der höchst priester deimes volks vnd d3 du werdest geheypfe ein freund des küngigs. Er sandt ihm ein purpur kleyd vnd ein galdin kron. also d3 du empfindest mitens die dig die vnser sind. vnd das du behaltest die freuntschafft zu vns vnd Jonathas leget an die heiligen stol in dem sibenden monedt in de

hundesten vnd sechzigsten jar in dem tag der hochzeit der kirch weyhe. Vnd er samelt ein heec vñ er ließ menig machē der was sen. Vnd demetrius höret diese wort. vnd ward gar fast betrübt vnd sprach. was ist das. daz wie thün. wān alexander vor vns be kumeret hat zunemē die freuntschafft der juden zu seinet beschirmung. Vñ wil i schreiben bitliche wort vnd wirtdigkeyt vnd gabung. das er mit mit sey zu eyne hilff. vnd er schrib ihm diese wort. Küning demetrius entbeut d3 hei le dem volcke der juden. Wann ic habt zu vns bebalten das gelübd vñ ic seyt beliben in vnser freunt schafft. vnd seyt mit zügetrettē zu vnsern feinden. das haben wir ge hört vnd sind frölichen worden. Und yetzund verhatret noch also zübehaltē euer treu zu vns. vñ wir wöllen euch widergeben die gute vmb die. die ic mit vns gethan habe. vnd wöllen euch wi der senden leyftung. vnd wir wöllen euch geben vil gabung. Und yetzund auflöse ich euch. vnd alle juden von den zynsen. vñ auch sag ich euch ledig der bezalunge des saltzes. vñ ich send euch kro nen. Vñ die dritte teyl des samen vñ den halben teyl der frucht des holtzes. d3 do ist meins tepls. d3 las ich euch auff den heutige tag nach. vnd für das hñ. also das man es mit nām von der erde jude. vnd von den dreyen stetē. die do sind ic zügeben auf samaria. vnd galilea. auf dem heutige tag. vnd in die gantzen zeyt. Und

qq.iii.

Das erst

Iherusalem sep heylig vnd frey
mit sren enden. vnd die zehenden
vnd die synh sind jr. Auch las
ich den gewalt der spitzten. die do
ist in iherusalem. vnd ich gibe sy
dem hōchsten priester. daz er dar
ein bestelle mami. wölkhe er selb
er wölet die sy behüten. Und ein
yegklich sele der juden. die do ge
fangen ist von d erde juda. in alle
meinem reich. die lasse ich ledig
vmbsunst. also das sy alle aufge
löst werden von da synsen auch
jres vphes. Und alle ire hochzeit
liche tag vnd die sabbath. vnd
die feyrtag so d mon neu ist. vñ
die tag der feyret der überwindü
ge. vñ die drey tag vor den hoch
zeytlichen tag. die all sullen sein
tag der feyheit vnd der verge
bung allen juden. die do seind in
meinem reich. Und nyemand sol
haben gewalt etwas zuthün vñ
züberwegen etwas geschefftes in
aller sach wider sy. Und dz man
sol schreyben in das heet des kün
igs dreyssigtausent mānn auf
den juden. Und das man soll ge
ben genüg als daz nottürftig ist
allen heeten des künigs vñ auf
im soll man orden. die do sind in
den gemauerten stetten des grofs
en künigs. Und anf in soll man
bestellen. die do sind über die ge
scheffte des reichs. die do werden
gethen auf treue. vnd auf insol
len sein fürsten. vnd sy sollen au
ch wandten in iren gesetzten. als
der künig juda gebotten hatt in
seiner erde. Vnd die drey stette
die do sind zu geben judee auf de
reich samarie solle geschätzet wer

Hüch

den mit judea. das sy find vndee
eine. vnd das sy nit sollen gehor
sam sein eim frembden gewalt
den alleyn dem hōchsten priester
vnd die statt ptolemaida vnd ic
end. die ich hab gegeben zu einer
gab den heyligen die do seind in
iherusalem. zu einer nottürftige
zertungen der heyligen. Vnd ich
will alle jar geben fünftzehntau
sendt pfund silbers von rechnun
gen des küniges. die mich ange
büten. vnd alles das. das überig
ist. daz die mit haben gegeben die
do warn über die gescheffte in de
vorzeende jaren die sol man nun
geben in die werck des hauss. Vn
über das fünftausent pfund sil
bers. die sy namen von der rech
nung der heyligen. vnd theten
das alle jar. die sollen gebüte zu
den priestern. dz sy der gebrauch
en in irem deinst. Vn ein yegkli
er. der do fleühet in de tempel der
do ist zu ih erusalem. vnd in alle
seinen enden die verfallen sind de
künig. die sol man ledig lassen in
ein yegklichen geschefft. vnd al
les das. das ic ist in meinē reich.
das sey frey. Und man soll in ge
ben zertung von des künigs rech
nung zu de barw. vñ zu widercauff
zu bauen die maute iherusalem.
vnd zu der schitnung. vnd war
geben zertung von der rechnunge
des künigs vnd auch zu bauē die
mauten in judea. Aber do nun jo
nathas het gehörzt vnd dz vold
dise red. sy glaubten in nit noch
namen sy auf. wann sy wach ge

dechtig der grossen bosheit die er
het getan in jherusalem. vñ wie
er sy gat schweelich het betrübt
Ond sy hettē ein wolgenallen in
dem alexander. wam̄ er was in
ein fürst der wort des feids. vnd
er thet in hilff alle tag. Ond der
künig alexander samlet ein gros
ses heer. vnd beweget die gezeld
wider demetrium. Ond die zwen
künig hübē an zestreiten. vñid
das heet demetij flohe. vñ alex
ander durchschtet sy. vñ überfiel
sye. Oñ der streit ward fast groß
bis die sun̄ vnder gieng. vñ deme
trius fiel an dem tag. Ond alex
ander sanc boten zu ptolomeū dē
künig egypti. nach disen worten.
sprechent. Ich bin wider eingegā
gen in mein reich. vnd ich bin ge
sessen auff dem stül meiner väter
vnd ich hab behalten das fürsten
thum̄ vñ hab zetknischet deme
trium. vnd hab besessen vnser rei
che. vñid ich hab volbracht mit
jm einen streit. vnd er vnd seyne
gezeldt sind zetknischet vor vns
vnd wir sitzen auff dē stül seines
reichs. vñid nun wollen wir zu
einander bestetigen freundschaft
vnd gib mit dem tochter zu eym
weib. vnd ich wird dein eyde. vñ
ich wildt geben gab. vñid wit
digkeyt. Oñ der künig ptolome
us antwort-sprechent. Sälig ist
der tag. in dē du hast widerkeret
zu der erden deiner väter. vñ bist
gesessen auff dem stül res reichs
Ond yetzund will ich dir thün
die ding. die du hast geschriben.
aber begegen mit dem ptolomai
dam. daz wir vns aneinander se

hen. vnd ich wil dir antwerten.
als du hast gesprochen. Ond pto
lomeus gieng auf von egypto er
vnd sein tochter cleopatra. vñid
kam gen ptolomaidā in dē hun
dersten vnd zweyundfibentzig
sten jar. Oñ der künig alexander
kam jm entgegen. vñid er gabe
jm sein tochter cleopatram. vñid
er machet sein hochzeit in pto
maide in grosser glori. nach dem
als da thünd die künig. Ond der
künig alexander schrib sonathe
dz er jm entgegē kamē. Ond der
zohē auch ab gen ptolomaidam
mit glori. vñid do begeget selbst
zweyen künigē. vñ gab in vil sil
fer vñ gold. vñ gabe. vnd er fand
genad in jre angeficht. Ond wið
jm kamē zusammen vergift man
aus istahel vngerecht mami die
do klagē wider jn. vnd d künig
het mit ein horē zu jn. Oñ er hieß
jonathā beraubē seines gewon
des. vñid leget jn an mit purpur
kleyd. vñ also thetē sy. Oñ d kün
ig setzet jn das er seß bey jme
vñ sprach zu seim fürsten. Geet
auf mit jm. in dz mittel der stat
vñ verkündigt dz nyemāt klag
wið jn von keyne gescheft. noch
dz nyemāt i sey leydig vo keyner
sach wegen. Ond es geschahē do
die sahē sei ere die da wið i klag
ten. vñ wie er ward aufgetüsst
vñ bedeket mit purpur. do sihē
sy all. Oñ d künig gesetzt jn. vñ
schrib jn vnd die ersten freunde
vñid setzet jn zu eim hertzogen
vnd fürstē oder teylhaftigen des
fürstenthums. Oñ jonathas wf
det kett in jherusalē mit feid. vñ
qq.fff.

Das erst

Büch

mit grosser freüd. In de hunder-
sten vnd fünfundsechzigste ja-
re. do kam demetrius der sun de-
metriij von creta in die erden sep-
ner väter. Ond der künig alexan-
der hözte es. vnd warde gat fast
betrübet. vnd er widerkeret gen
antiochia. Ond demetrius der kün-
ig setzet appolloniu zu eim her-
tzogen. do vor wz telesyrie. vñ
er samelt emi grosses heet vmid
zügieng zu janniam vnd sendet
zu jonathen dem höchsten priest
er. sprechendt. Du alleyn wider-
steest vns. Aber ich bin worden in
einen spot vnd einschand. darüb
aber das du thüst gewalt wider
vnis auff den bergen. Darumbe
yetzund ist das du getrwest in
deinen kressen. so steyge auch ab
zu vns in das veld. vmid do selb-
en wollen wir vns vnd etenander
gleichen. wamit mitt mir ist
die krafft der streyt. frag vmid
leche wär ich sey. vmid die ande-
ren. die do sind mit zu einer hilf-
sprechen. wamit euer füß mag mit
gesteen vor meine antlütz. wenn
dem väter sind zweimal flüchtig
worden in jrer erden. Ond yetz
und wie magstu erleyden die rei-
tenden vnd auch ein sölchis gros-
ses heet auff dem veld. do mit ist
steyn. noch felse. noch die stat der
züflucht als aber jonatas het ge-
hözt die red apoolonij. do ward
er beweget in dem gemüte. Ond
er erwölt zehntausent man. vñ
gienge auf von jherusalem. vnd
jm kame entgegen sein brüder sy-
mon zuhelfsen. Ond sy satzte jre
gezeidt in joppen. Ond er trüb jm

von der stat wann die hüt appo-
lonij was joppe vnd er bestritte
sy. vnd die in der stat waren. die
erschacken. vmid theten jm auß
vnd jonathas behielt joppen. vii
appolonius höret das. vnd er be-
weget dreitausent reytender. vñ
ein heer. Ond gieng hm in azotu
geleytherweyh als ob er wande-
ret. vnd als bald gieng er auf in
das veld. darumb das er het die
menig der reytenden vmid in die
getrwest. Ond jonathas zohe
jm nach in azotum. vmid sy vol-
brachten einen streyt. Ond ap-
pollonius ließe hinder jm in den
gezoldten tauzend reytender vee-
borgen. Ond jonathas erkennet
auch das heymlich hüt warten
nach jm. vmid sy vmbgaben sey-
ne gezeidt. vmid sy würfsen ge-
schosse in sein volck von de mor-
gen biß an den abendt. Aber das
volcke stunde als jm gebott jona-
thas. vmid jre pferd arbeiteter.
Ond symon furte ang mit sem
heer vnd thet einen streyt wider
die legion. wan die reytende wa-
ren müd waren. Ond sy waren
von jm etnider gelegen. Ond die
zerstreuet waren in das veld.
die flohen in azotum. vnd gien-
gen in dʒ beithaus jres abgotza-
gon. dʒ sy sich daselbst ledigten.
Ond jonathas anzündet azotum
vmid die stette. die do waren in
reüb. vnd zündet an mit feuer de
tempel dagon. vñ alle die daran
waren geflohen. Ond der. die do
vielen von de schwert mit de die
do warn angezunt. waren nahet

Machaboeum

cclxxvii

achttausent man. Und sonathas bewegt von damien die gezeldr. vnd legert die für ascalonam vñ die in der statte giengen auf jm entgegen in grosser glori. Und jonathas keret widet in ihesusalem mit den seinen. die do hetten vil reübe. Und es geschah als der künig alexander het gehöret diese rede. er thet darzu das er jonathan großlich eret. Und er san te jm ein guldin fürspang. als es ein gewonhept ist zu geben de geboren freünden der künig. Und er gab jm acharon vñ und alle jre ende in ein besitzung.

Das xi capitel
Wie alexander erschlagen ward nach dem ptolomeus mit demetrio einverhüntruh gemacht het. Und wie demetrios nach jm regiert. vnd wie jonathas vnd demetrios sich zu einander verbunden. Und wie demetrios von jonatha erledigt ward. Und wie antiochus jonathe brieff sendet. vnd frid mit jm zehaben begeret.

Und der künig egypti samele ein heet als de sand des möres der do ist an dem gestadt des möres. vñ und vil schiff. vnd er führet zubehalten mit listen das reiche alexandri. vñ und das züzfügen seinem reich. Und er glenget in syriā mit fridsamen worten. vñ und sy öffneten jm die stett vnd giengen jm entgegen. wann der künig alexander gebot daz sy jm entgegen auf giengen. darüb das er was sein schwäher. Aber

als er gleng in die stett. do leget ptolomeus hütte der ritter in alle stette. Und als er sich nahet azo to. do weysten sye jm den tempel dagon angezündt mit dem feuer vno azotum vñ andere seines stet wie die wān zerstört. vñ de leichnā die do warn erschlagē in de street wie die warn geworffen in die grebet neben den weg. Und sagten dem künig das die dingē het gethan jonathas. das sy jm machten einen neyd. Und der künig schwig. Und jonathas gleng entgegen de künig in joppen mit grosser ex. vñ und sy grästen sich anemander. vnd schlieffen do selbest. Und jonathas gieng ab mit dem künig bis zu dem fluss der do heyst eleuthetus. vnd er widerkeret in ihesusalem. Aber der künig ptolomeus behielte die herzschafft der stett. bis gen selen tiam an dem möre gelegen. vnd sy gedachten wider alexandrū vil böser räte. Und er sant boten zu demetrio sprechent. Kōme vñ und wie machen vnd reimander einen bund des frides. vnd ich wille dir geben mein tochter. die do hat alexander. vnd du wie dest auch herschen in dem reythe deynes vatters. Wann es reuet mich. das ich jm auch habe gegeben mein tochter. Wann er hatt mich gesuchet zerödten. Und er leist eret in datumb das er het begret sein reich. Und er nam sein tochter. vñ gab die demetrio. vñ empfembdet sich vñ alexandro. vñ und es wurden auch offenbare sein feindschafft. Und ptolomeus

Das erste

Büch

gieng ein in antiochiā vnd setzet
auff sein haubt zw̄ küniglich
kronen der landt egypti vnd asie
Aber der künig alexander w̄r in
den zeyten in cilia wām die do
waren in den stetten. die setzten
sich wider in. Vn der künig alex-
ander hōret es. vñmid kam zu ihm
in den streit. Und der künig pto-
lomeus färt mit ihm ein heet. vñ
liess ihm entgegen in gar starkem
gewalt vñd jaget in. Vnid alex-
ander flohe in arabia. das er da
selbst wurd beschirmet. Aber der
künig ptolomeus ward ethōch
et. vñd zabdiel der arabs nam
ab das haubt alexandri. vñ sanc-
es ptolomeo. Und der künig pto-
lomeus starb an de dritten tige
vñmid die do waren in den war-
nungen die verdoerben von de die
do warn in den gezeldē. Und de
meteius herschte in de hunderstē
vñd. lxvii. jar. In den tingen sam-
melt jonathas die die do waren
in judea. das sy überwunden die
spitzen die do was in iherusalē.
vñ sy machte wider in vil wete.
Und etlich die do hasten sein vol-
cke vñd waren vngerecht mami-
giengen ab zu dem künig deme-
teio. vñd verkündeten ihm das jo-
nathas belegert die spitz. Als er
das hōrt. er ward zornig. vñ als
balde kam er gen ptolomaidam.
vñd schrib sonathe. das er nit be-
legert die spitz. hunder das er jm
entgegen kam eilends zu eim ge-
sprech. Und als das hōret iona-
thas. do hieß er. das sy umblege-
ret wurde. vñmid er etwölte von
den eltern jscahel. vñmid von den

priestern. vñmid er gab sich in be-
sorgnuß. vñd er nam gold vñ fil-
der vñd gewand vñmid ander vil-
schenk. vñd gieng ab zu dem kün-
ig in ptolomaidā. vñd er funde
genad vor seinem angesicht. Ni-
etlich vngerecht auf seine volk
klagten wider in. vñd der künig
ther ihm. als ihm hetten getan die
vor ihm waren. Vnid ethōchet in
vor dem angesichte aller seynet
freünd. vñd er bestelt ihm dz für-
stentumb der priesterwafft. vñd
was er vor hett der ding. die do
höftlich waren. vñd er macht in
zu einer fürsten seiner freund. Vn
jonathas begetet vñ dem künig
das er judeam vñzynshafftig ma-
chet. vñd die drey teyl der füste-
thum. das ist samatiam vñd ic
bey gelegen stette. vñd er gelobt
ihm dreihunders pfund. Und der
künig vergümmt das. vñ schrib
jonathe brieff vñ allen disen. die
do hielten dise weyß. Künig de-
meteius embeut das heyl de brü-
der jonathe. vñd dem volck de ju-
den. Das ebenbild des brieffs. de-
wit haben geschriben unserm va-
ter lastheni. de haben wir gesant
von uns zu eich das ic wistet.
der künig demetius. embeut dz
heyl lastheni seini vater. Onser
feinden de volck der juden. vñd
behaltern die ding die do gerecht
find. sind wit zu rat worden bey
uns selbs das wir in w̄lle wol-
thūn durch ic gütigkeit wegen
die sy habens zu uns. Darumb
haben wit in au th gesetz alle en-
de des lands judee. vñd drey frei-
lidam. vñd samathe. die do sind

zugegeben judee vnd samariam-
vnd all ic anstossend end zübe-
sundern allen den. die do opferen
in jherusalem. für die. die der kü-
mig nam alle jar von jn. vnd für
die frucht der erde. vnd der opfel
Vnd ander zehende vnd zinh die
vns zugehörten lassen wie jn na-
ch. auf diser zeit. vnd die temmen
des saltzes. vnd die kronen die
vnis gebracht warden. alle dise
ding verlyhen wir jn. vnd der
ding wirdt keyns widerlauffen
vnd alzeyt. vnd darum yetzund
seyt besorget zu machen ein eben
bilde diser. vnd man gäbe das
jonathe. vnd man leg das auff
den heyligen berge in ein erliche
stat. Vnd der künig demetrius
sahe daz die erd schwig in seiner
angeficht vnd nichtzt was wi-
der jn. et liesse sein gantzes heer
vn einen pegklichen in sein stat
aufgenommen das aufflendisch
heer der heyden. dz er het an sich
gezogen von den inseln. vnd es
was jm veind alles heet seynet
väter. Aber triphon was eyner
des ersten von den teylen alexan-
dri. vnd der sahe. das alles heer
mürmelt wider demetrium. vnd
gieng zu emelthuel von arabia.
der do neret anthiochum den sun
alexandri. vnd sah bey jm. daz er
jn jm verriet das er regieret an
der stat seins vaters. Vnd saget
jm. wie grosse ding gethan hette
demetrius vnd die feindschafft
seines heers wider jn. Vnd be-
lib da vil tag. Vnd jonahas vant
zu dem künig demetrio. dz er die
anwüts. die do warin in d spitz

zü jherusalem. vnd die do warn
in den züflüchtigen stetten. wan-
sy fachten an jscabel. Vnd deme-
trius vant zu jonathā. sprechent.
Ich will dir das mit alleyn thün
vnd deinem volck. aber ich will
dich erleuchtē mit eten. vñ deim
volck. wann das noottutff wirt.
Darumb yetzund thüft du rechte
ist das du mit sendest czu eyner
hilf die masi. wann alles mein he-
er ist von mit abgewichen. Vnd
jonathas sante jm dreitaußendt
statcket man gen antiochia. Vnd
sy kamen zu dem künig. vnd der
künig ward exlustiget in jret zu
kunst. Vnd in der stat kamen zu
samen. die darymien waren hun-
dert. xx. taußent mami. vnd wol-
ten den künig tödten. Vnd der kün-
ig flohe in d sal. vñ die do wa-
ren von der stat bekümerten die
wege der statte. vnd hüben an-
zestreyten. Vnd der künig vorde-
ret die juden jm zu helffen. vñ sy
all miteinander kamen zu jm vñ
wurden all zerstreuet durch die
stat. vnd sy tödten an dem tag d
menschen hunderttaußent vn an-
zündten die stat. vnd namen an
dem tag vil reübe. vnd exledigte
den künig. Oni als die hettē gese-
hen. die do ware von d stat. daz
die juden hetten behaitē die stat.
als sy wolte. darumb wurden sy
krank in d gemüte vnd schryen
zu dem künig mit gebet. sprechēt
Gib die rechten handt also dz die
juden auffhören wider vnis zu
streyten vnd wider die stat. Vnd
sy wurszen von jn jre waffen vñ
macheē stid. Vnd die juden wut-

Das erst

büch

den hochgeeret in dem angeſicht
des küngs. vnd in dem angeſicht
te aller der. die do waren in ſeim
reych. vnd sy ſind genant in dem
reich. Vn̄ sy kereten wider in jhe
rusalem habendt vil reube. Ond
der küng demetrius ſah auf den
ſtūl ſeims reichs. vnd alle erd ſch
wig in ſeinem angeſicht. Ond er
log alle die dingē die er getedte
hett. vnd empſtēmbdet ſich von
jonatha. vnd widerbezahlt ihm nit
nach den güttaſten die er ihm hett
getan. vnd es müet ihm gat vast.
Aber nach diſen dīnigen keretwi
der triphon. vnd mit ihm antioch
us der jungling. vnd er regieret
vñ ſatzt ihm auff ein künigliche
kron. Ond alles heet das deme
trius hett zerſtreuet ſamelt ſich
zū ihm. vnd sy ſtritten wider in
vnd er flohe vnd wendet den tu
cken. Ond triphon nam die thier
vnd behuelt antiochiam. vnd der
jungling antiochus ſchrib Jona
the ſprechendt. Ich beſtetige dir
die priesterſchafft. vnd beſtetige
dir über die vier ſtett. also das
du ſeyest von den freündē des kü
ngs. Vn̄ er ſant ihm guldin vash
zū einer handreichung. vnd gab
ihm gewalt zetimiken ihm gold.
vnd zusein ihm purpur. vnd ha
bent ein gulden ſtraspangen. Ond
ſetzet ſeinen brüder ſymonem zū
einem hertzogen von den endē ti
ri bis zū den enden egypti. Ond
jonathas außgieng vnd durch
wandert die ſtet gelegen verba
be des fuß. vnd es ſamelte ſich
zū ihm alles heet ſyrie zū eyne
hilff. Ond er kam gen aſcalonem

vnd sy kamen ihm erlichen entge
gen gegangen von der stat. Ond
er gieng hīdan in gaza. vnd
die do waren in gaza verschluſſ
ſen ſich datjmen. vnd er umble
get sy. vnd anzündete die do wa
ren in dem vnlteyf der stat. vñ
beraubet sy. Ond die gazenſer ba
ten jonatha. vnd er gab in die re
chten handt. vnd er nam ſi ſun
zū einer pfantschafft. vnd er ſant
sy in jherusaleni. vnd er durch
zohe das reich biß zū domasū.
Ond jonathas höret daſ die hu
ften demetrij hetten über treten
in cades die da iſt in galilea. mit
einem groſſen heet wolten sy in
ab ſetzen von dem geſcheffe des
reichs. vnd er ließ in entgegen.
Aber ſeinen brüder ſymone ließ
er in dem landt. Ond ſymon le
gert ſich zū bethsuram. vnd ſtritt
wider sy vil tag vnd beſchloſſe
sy. Ond sy vorderen von ihm zu
nemen die rechten handt. vnd er
gab sy in. vnd warße sy darauß
vnd nam ein die ſtatt. vnd leget
darein ein zūſchluſt. Ond jona
thas. vnd ſeine gezelde legeren
ſich zū dem waffer genesae. vnd
vor dem liecht wachten ſye in de
veld azor. Ond neintwar die ge
zeldt det auſlandiſchen lieſſen ihm
entgegen in dem feld. vnd legen
ſi auf den bergen heymlich gele
ger. aber er ließ in entgegen. die
die heymlichen hüt ſtunden an
von iſen ſtetten. vnd hüben an ei
nen ſteit. Ond alle die do waren
auf dem teyl jonathe. die ſuhren
vnd nyemandt belibt auf in den
alleyn matthias der ſun abſo-

Machabiorum

Iomi. vñid judas der sun ralphs
der fürt der ritterschafft des he-
res. Und jonathas zerschnit sey-
ne kleyder vñ leget erde auff sein
kaupt vnd betet. Vñid jonathas
hetet wider zu jn in einen streyt
vnd widerwendet sy in die fluch-
te vnd stritten. Und die sahē die
do warn geslohe des selben teyls
vnd sind widergekeret zu jm vñ
durchechten mitt in vntz bis gen
tades zu sten gezeldten. Und ka-
men bis dahm. Und an dem tag
vielen von den ausländischē drei
tausent mami. Und jonathas zo-
he wider in jherusalem.

Das xiij capitel
Wie jonathas sich mit frembden
vñid ausländischen vereyniget
durch manigerley brieff. Vñ wie
er vil volks erniderleget vnd be-
stritte. Und wie er zu lefft von
teiphone betrogen vnd gefungen
ward.

Nnd jonathas sahe dz
die zeyt jm halß. vñid
er erwölet mami. vnd
sandt sy gen rom zu be-
stellen vñid wider zuctneueren
die freünschafft mit jn. Und zu
den spartiatas. vñid zu anderen
stetten sandt er brieff nach de sel-
ben form. Und sye giengen hyn
gen rom. vñid giengen ein in de hoff
vnd sprachen. Jonathas der
höchst priester vnd das volk der
juden haben vns gesant. das wir
wider erneuen die freünschafft
als vor. Und sy gaben jm brieffe
zu jn durch die stette. das sy sy
sollten belayte in die eto juda mit

cclxxix

feid. Und das ist die übergesch-
schrift der brieff. die jonathas sch-
rib den von spartiatas. Jonathas
der höchste priester vñid die el-
testen des volks. vñid die prie-
ster vnd das ander volcke der ju-
den. embieten das heyle den brü-
dern spartiatas. Vor zeypen feind
gesant wordē brieff zu dem höch-
sten priester omiam. von dario s
do regleret bey euch. wann ic sep-
et vñset brüder als die geschafft
helt. die vns ist vnder geworffen.
Und omias auffnam de man mit
eten. der jm warde gesendet. vnd
er nam die brieff im den bedeütter
warde von der geselschafft vñid
freünschafft. So wir doch der in
keyner leyweyß bedōrften. wan
wir haben in einer kurtzweil die
heylige bücher die do sind in un-
sern henden. vnd wir wolten vil
mit zu euch senden wider czu et-
neuen brüderschafft vnd freüns-
chafft. das wir mit villeicht wer-
den fremde von euch. wann es
sind vil zeypen vergangen nach de
als ic habt gesandt zu vns. Aber
in aller zeypen on vnderlaſe in den
hochzeyplichen tugen. vnd in den
anderen tugen in de man müß sein.
find wir euet ingedenk in de op-
fern. vnd in den haltungen. nach
dem als es zymlichen ist zu beden-
cken det brüder fürwar wir freü
en vns von eueen eten. aber vns
haben vmbgeben vil betrübnishe.
vñid vil streitt. vñid die künig
die do sind in unserm vmbkreß
haben gestritten wider vns. De-
doch wolten wir euch datumbe
mit leydig seim. noch den anderen

rr.j.

Das erst

Büch

onseren gesellen vnd freunden in
diesen streyten. Wami wir haben
gehabt hilff von dem hymel- vnd
wir sind erlediget worden. vnd
vnsel feind sind gedemüigt wor-
den. Aber wir haben erwölt neu-
memum den sun antiochi vnd an-
tipatrem den sun jasomis. vnd ha-
ben die gesant zu den römeen wi-
der mitt in zu erneuen die ersten
freüntschaft vnd gesellschaft.
Vnd fürwar wir haben in gebo-
ten das auch sy komme zu euch
vnd das sy euch grüssen. vnd
dass sy euch widergeben vnsel brie-
fe von der verneüung vnsel brü-
derschaft. Vnd yetzund thüt se
wol datan. das ic vns datzü ant-
wurter. Vnd das ist die wider
geschrisst der brieff. die do gesant
hat omias der künig spartiatnū
the dem grossen priester. Es ist
funden in der geschrisst spartiatis
vnd von den juden das sy brüder
sind. vnd das sy sind von dem ge-
schlacht abraham. Vnd septmal
das wir das yetzund erkent ha-
ben. so tut ic wol. dass ic vns schrei-
bet von euerm fride. Aber auch
wir schreyben euch wider. Das
vnsel vphē vnd vnsel besitzun-
ge euer sind. vnd die eueren. vnsel.
Vnd fürwar wir haben gebo-
ten euch zu boschaffēn dise dīm-
ge. Vnd jonathas hett gehöret
dass die füsten demetis auf sind
gegangen wider. ne zustreitten
mitt einem heer vil grösser dem
vor. et gieng auf von iherusalē.
vnd gieng in auch entgegen in
das landt amathite. wann et ga-

be in nicht zeitt das sy eingien-
gen sein gegent. Vnd et sanc in
re gezeoldt vnd sy widerkeren
vnd verkündeten daz sy hetten
bestellet dahet zekommen des no-
chtes. Aber do die sumi was vnd
det gegangen. do gebot jonathas
den seinen zu wachen. vnd auch
zusein bereypt in den wappen die
gantzen nacht zu dem frēte. Et
setzet auch hüter durch den vmb-
krapp der gezeoldt. Vnd die wider-
wertigen höret den das Jonathas
mit den seinen bereypt war in den
streit. vnd sy forchten in. vnd in
den herzen grauset in. vnd auch
in jren gezeolden zündeten sy an
die herd. Aber jonathas vnd die
mit ihm waren wisten das nich-
biß zu dem morgen. aber sy sahe
bennende liecht. vnd jonathas
voiget in nacht. vnd begeiss syn
wann sy waren gegangen über
den flus eleutherum. Vnd jonathas
widerkeret zu den arabs
die man nennet zabatei. vnd sch-
lög sy vnd nam ic reüb. vnd han-
de sy. Et kam gen damoscum vñ
dutchzohe alle dise gegend. Sp-
mon aber gien ge auf vnd kam
gen ascalon. vnd zu den nädsten
zuflüchte. vnd neyget sich in jop-
pen vnd bekümert sy. Wami er
höret dass sy wolten geben die stat-
der zuflucht den teylen demetis.
vnd er leget dahyn hüter. das
sy die behütten. Vnd jonathas
keret wider vnd vorde et auch
zusamē die eltern des volks. vñ
gedacht mitt in zubauen die ja-
flüchtigen stett in iudea. vnd an-
ch zebauen die maure in iherusalē

leit. vnd zuerhöhen ein grosse
höhe zwischen de mittel der spitz
en vnd der stat. d3 et sy teylte vo
der stat. d3 sy wär besunder. vnd
das sy mit kauffte noch verkauf
ten. Ond sy kamen zusammen das
sye auch barwten die statt. vnd
die man. die do was ob dem an
lauffenden bach. von de aufgang
der summen. die was nider genau
len. vnd et widerbauet sy. die do
heyft capheteta. On sy mon bau
et adiada in sephela. vnd et vñ
manet sy. vnd seezet darein tor.
vnd schlos vnd als triphon het
gedacht zetegieren asie. vnd zu
nemen die künigliche kron. vñ
auch aufzürecke die hand wider
den kühig antiochum. aber et for
chte daz villeicht jonathas jm d3
mit verhenget sunder das et wur
de streiten wider jn. datum sucht
et jn zunahen vnd zetödten. Ond
macher sich auss. vnd gieng ab
in bethasau. vnd jonathas gieng
aus jm entgegē mit vierzigtau
sent auferwöltten mamen in den
streit. vnd kam in bethasau. Ond
triphon sahe das. jonathas kam
mit einem grossen heer. d3 et wi
der jn auftrückt die handt. vnd et
forcht sich. vnd empsieng jn mitt
eren vnd et beualhe jn allen sep
nen freunden vnd gab jn gabe.
Ond et gebot seinen heeren d3 sy
gehorsam wären jm als jm selb
et. das et wider jn nit auftrückt
die handt vnd sprach zu jonathā.
Warumb hast du gemüet alles
volck. so doch vns ist keyn streyt
Ond nun wider sende sye in ste
heüser. Aber erwölle dir wenig

mam. die bey dir seyen. vnd kö
me mit mir imptoloma idam. vñ
ich will sy dir geben. vnd die an
dein züflüchtigen stet. vnd das
heer vnd all bröbst des gescheff
tes. vnd ich will dem vmbkeren
vnd abziehen. wani darum bin
ich kömen. Ond er glaubet jm
vnd thet als er im saget. vñ ließ
das heer. vnd sy giengen ab in
das landt juda. Aber et behielte
bey jm dreütusendt mami. aus
den sant et zweytusent in galilea
aber trusent kamē mit jm
Aber als jonathas eingieng zu
ptolomaydam. die ptolomenses
versperren die thor. vnd viengen
jn. vnd alle die mit jm warn eit
gegangen vnd eschlügen sy mit
dem schwert. Ond triphon sandt
ein heer. vnd reytent in galilea
vnd in ein grosses felde. das sy
verlure alle gesellen jonathe. vñ
als die eckamiten das jonathas
gefangen was. vñ was vergan
gen. vnd alle die die mit jm wa
ren. sy ermantē sich vnder eiman
det. vnd giengen aus bereytt in
den streit. Ond die die do wider
sy kamen. sahen das das dingē
was vmb jt leben sy kerten wiß
Aber die alle kamen wider mitt
feide in die erden juda. vnd klag
ten jonathan. vnd die die bey jm
waren gar fast. Ond istahel kla
get mit grosser klage. Ond alle
heyden die do waren in jrem vñ
kreyß. sucheten sy zücknischen.
Wen sy sprachen. Sy haben key
nen füchten vnd hiffen den. dat
umb yetzund sollen wir syne an
steytten. vnd wir sollen ausshe:

rr.ij.

Das erste

ven von allen menschē ic gedeckt
muss.

Das xxxii Capitel

Wie symon jonathas brüder zu
künig eckoren triphon vertriben
vnd den juden steyheyt gegeben
ward.

No do symon hōret dz
triphon hett gesamelt
ein grosses heer. dz ic
kām in daz landt juda
vnd dz ic daz erknischet. wān ic
sahe dz dz volck wz in d̄ bidmū-
ge vñ in so:cht vnd ic gieng auf
in jherusalē vnd sameit dz volck
vnd ermanet sy vñid sprach. Je
wisset wie uilich vñ mein brüder
vñ das hanß meins vaters habē
getan vñ die gesetz vñ die stteit
vñ die heyligen. vnd angst. die
wir haben gesehen. Darumb all
mein brüder sind verdorbē durch
dise ding vñ istahel. vnd ich al-
leyn bñ über beliben. vñ yetzund
sol es mit nicht gebüren. das ich
wōl schonē meiner seln in aller
zept der betrübnis. Wān ic bin
nit besser dem mein brüder. Dar-
umb ich will rechen mein volck.
vnd die heyligen stet. vnd euere
kinder vnd weyber. wān all hey-
den sind gesammelt vns züethni-
schen von wegen der feindtschaf-
te. Und der geyst des volcks ista-
hel ward angezündt miteinand
do es hōret dise red. vnd sy ant-
worten mit grosser stym. sprech-
ent Du bist vñset fürst an d̄ stat
inde. vnd jonathe deins brüders
Streit vñser streit vnd wir wōl
len dir thün alle die ding. die du

büch

vns sagest. Und ic was sameln
alle man. die do waren streytet
vnd eplet züuolbringē alle mau-
ren jherusalem vnd bewaret die
in dem vmbhreyß. Und ic sandt
jonathā den sun absolomi in sop-
pen. vnd mit jni ein neues heer.
vnd warff auf die do warn in d̄
spitzen vnd belib daselbst. Ni tri-
phon beweget sich von ptolemai-
da. mit einem grossen heer dz ic
kām in daz landt juda. vnd jona-
thas in der hut mitt jni. Aber sy-
mon legert sich in addus widec
das antlütz des velds. Und do
triphon erkennet das symon wz
außgestanden an der statt jona-
the seynes brüders. vñid das ic
mitt jn wurd volbringen eyne
streytt. ic sandt auch zü jn boten
sprechent. Darumb haben wir be-
halten deinen brüder jonathan vñ
das silber daz ic schuldig was in
der rechnung des künigs. vñ der
geschefft wegen die ic het. vñid
nun sende hundert pfundt des sil-
bers. vñid zwey sune die do wet-
den für ein pfandtschafft. das ic
nicht. so ic außgelassen ist. fliehe
von vns. vnd wir werden in die
wider senden. Und symō erkant
das ic mit falscheyt redet mit jni
yedoch hyeh ic jni geben das sil-
ber. vnd die kinder das ic mit ne-
me groß feindtschafft wider das
volcke istahel sprechendt. Wān
ic hatt jn nicht gesandt das sil-
ber vñid auch die kinder. datun
ist ic verdorben. Und ic sendet
die kinder vñid hundert pfundt.
Und ic log. vñid ließ nicht jo-
nathan. Und darnach kam tri-

Machabeorum

phon in das reych. das er es zer-
knißhet. vñ sy reyseten vñ durch
den weg der do fürst gen ador.
Vnd sy mon vnd seyne gezeldt
wanderte an alle stät. do sy gien
gen. Aber die do wath in der spi-
zzen. die sandten boten zu triphō
das er eylet kommen durch die
wüste. vnd in sendet die natung.
Vnd telephon bereyter all reyter
das er kam in der nacht. Aber es
was gar grosser schnee. Vnd er
kam nicht in galadithim. Vnd als
er sich het genähert zu bascha-
niam. do tödtet er jonathan. vnd
seine sun daselbst. Vnd triphon
widerkeret vnd gieng ab in sein
erde. vnd sy mon sendet. vnd na-
me die gebeyn jonathe seins brü-
vnd begrübe die in modin in der
stat seiner väter. Vnd alles istra-
hel klaget in mitt grosser klage.
vnd sy beweyneten in vil tage.
Vnd sy mon bewet über das gra-
be seins vaters vñ seiner brüder.
einen bzw hohe in dem angeficht
von boliette steynen hinden vnd
vornen. vñ er auffrichtet siben ge-
siet über gespitzet seulen. eine ge-
gen der andern. dē vatter vnd der
mütter. vnd den vier brüdern. Vñ
die vmbsetzt er mit grossen seu-
len. vnd auff die seulen die wap-
pen zu einer ewigen gedechtniß
vnd beyden wappen machet er
gehauen schiffe. die do mochtē ge-
sehen werden von allen den dye
das möre schiffen. Das ist das
grab das er gemacht hat in mo-
din bis an den tage. Aber triphō
do det reyset mit dem sungen kü-
nig antiocho. mit valscheyp töd-

cclxxxii

tet et si. vnd regieret an seinem
stat. Vñ er auffsatzt ihm selbst die
künighlichen krone asie. Vnd er
machet ein grosse blag in der er-
de. Vnd sy mon bewet die züflü-
dtigen stet judee vnd mauret sy
mit hohen turnen. vnd mit gros-
sen mauten. vnd mit toren. vnd
mit schlossen. vnd einleget in die
gemauerten stet die natung. Vnd
sy mon erwölet man. vnd sandt
sy zu dē künig demetriū. das er
wölt thün ein nachlassunge dem
landt. wān alle werck triphonis
wath getan durch die zet kniße-
ung. Vn demetrius gab antworte
zu disen worten. Vnd schrib eine
sölichen brieff. Künig demetrius
embeut das heil sy moni dē höch-
sten priest er. vnd dem freund der
künig. vnd den eltesten des volk-
es der juden. wir haben genommen
die gulden kron. vnd das gulden
halßband. die jr gesendet habt vñ
wir sind bereit mit euch zumach
en einen grossen fride. vnd wir
wollen schreyben zu den gewalti-
gen amptleute des künigs. das
sy euch nachgelassen haben. wān
alle ding die wir gesetzet haben
find euch offenbar. Die gemau-
ten stet. die jr gebaut habt seind
euer. Auch vergebē wir euch die
vnwissenheyt. vnd die sunde bis
an den heutigen tag vnd die kro-
nen die jr schuldig warer. vnd
was anders zynhabet ist gewesen
in jherusalem. das soll yetzund
nicht sein zynhaftig. Vnd daz
etlich sind auf den eueren die dae
zu geschicket sind die soll man be-
schreyben vndter vns. vnd frid
cc. iij.

Das erste

Iol seim vnder vns. vnd in de hun-
dersten vnd. lxx. hat ist abgenom-
men von jstrahel dz joch der he-
den. Und das volcke jstrahel hub
an züschreyben in die tafeln. vnd
in die offen brieffe der geschehen-
ding. des ersten jates vnder dem
grossen höchste priester symone
vnd grossen hertzogen vnd für-
sten der juden. In den tingen lege-
tet sich symon zu gazā. vnd vni-
chet streitber vnd züfügte sich zu
der stat. vnd schläg einen thuren
vnd sieng den. Und die von dan-
nen fluhnen. die warn zwischen
pasteyen vñ der stat. vñ es war-
de ein grosse auffeute in der statt.
Und die do warn in der statt die
stigen auff die mauren mit steen
weybern vnd mit steen sünien. vñ
zerrissen jr id. vnd schreyen mitt
grosser stym begerent von symo-
ne in zegeben die rechten handt.
vnd sprachen. Nit wider gib vns
nach vnsfern boscheyte. sunder na-
ch denien barmherzigheytē. vñ
wir wöllen dir dienen. Und sy
mon ward geneyget. also das er
sy mit überstrit auf von der statt
vnd reyniget die heusen in den
man eret die abtgötter. vnd do
gieng er in sy mit loslangen wol
sprechent dem herre. Und do auf
geworssen ward vo jr all vntey-
nigkeyt. do stellet er dachii man
die do thete das gesetz. vñ bewa-
ret sy. vnid machet jm daselbst
ein wonung. Aber die. die do wa-
ten in der spizze sherusalem. wut-
den gehindert einzegene vnd auf-
zugeen in dz reich. zukauffen. vñ

Büch

sy hungerl gar sece. vnd vil auf
in verdurben des hungers. Und
sy schryen zu dem symon. das sy
nämen die rechten handt. vnd et
gab sy jn. vnid et warff sy aus
von damien. vnd et reyniget die
spitzen von den vermeylungen
Und sy giengen darem an dem
drepundzwanzigsten tag des
anderen moneds vnd in dem hun-
dersten vnid einsundsebzigist
en jare mit laub vnid mit balm.
zweygg. vnid mit haupfen vnid
mit zymbaln vnid mit psalterij.
vnid mit pinnen. vnd auch mitt
lobgesangen. wān der grosf seim-
de ist zerknischet auf jstrahel. vñ
sezet das man dise tag begieng
waret den berg des tempels. der
selb wō net aldo. vnd die mitt im
waren. vnid symon sehe johan-
nem seimen sun. das et was eyn
stärcker man des streites. vnd et
satzt in zu einem hertzogen aller
streitter vnd wonet in gazatis.

Das xliii capitel

Von dem gewait vnid mechtig-
keyt symonis. vnid wie et mit
den frembden vnd auhlandischen
feuenschafft machet.

Dem hundersten vi
zweyundsebzigsten
jat sammett der künig
demetrius sein heer vñ
gieng him in mediam. das et im
zusamen zühe helfet. das et tri-
phonem überstritt. Und als das
höret arsaces der künig persidis

Machabaeorum

vnd medie das demetrius was eingegangen in seine ende. do san te et emen auf seinen fursten dz er in sieng lebendig. vnd in füret zu ihm. Er gieng vnnod schlüg die heet demetrij vnd sieng in. vnnod fütt in zu arsacen vnd leget in in hütte. Vnd alle erde juda schwig in allen tagen symonis. vnnod er fücht seinem volk die guthaupt. vnd sein gewalt gefiel in wol vn sein glori alle tag. Vnd mit allec seiner glori nam er joppen zu einer pforten. vnd macht aldo eine eingang in die inseln des mōres. Er außbreystet die ende seins vol kes. vnd behielt die gegent. Vn samelt vil gefängknus. vn was herschent gazare. vnd bethsute. vnd der spitzen vnd abtilget auf st die vnteyngkeyt. vn es was nyemand der im widerstünd. vn ein yegklicher ackett sey erd mit seid. vn die erde juda gab ic fei thte. vnnod die holtzer der welde gaben ic feucht Aber die eltesten sassen all in der gassen. vnd red ten von den guten dingten det er de. vnd die jungen legten sich an mit glori vn mit stolen des streites. Er gab den steten die natur ge. vnd bestellet das die wären die vaf der vestigkeyt. also ver das der name seiner glori ist genennet bis zu den enden der erde. Er machet frid auff erde. vnd is rahel ward erfreut mitt grosser freude. Vnnod ein yegklicher saß vnder seinem weynstock vnd un der seinem seppenbaum. vnd det was mitt. der sy erschrecket. Vnd der anfechtende sy hat gebrosten

cclxxxiiii

auf der erde in den tagen sind die künig zerknischet. Vnd er bestestiget all demütigen seins volks vnnod suchet fleyssigklich das gesetz. vnd er vertrib einen yegklichen vngerechte vnd bösen. Die heyligen stette er et et. vnnod die vaf der heyligen metet er. Vnd es ward gehöret zu rom. vnnod bis in spartiatas. wie das jona thas wdt was. vnd sy warin gat traurig. Aber als sy hörten. das sein brüder symon wär worden der höchste priester an seiner sta te. vnd das er behielt alle gegent vnd die stett in ic. do schreiben sy zu ihm in özn tafeln. vn das sye vereinüten die freünischafft. vnd gesellschaft. die sy gemacht hette mit juda vnd jonatha seinen brü dern. Vnd die brieff wurden gele sen in iherusalem in dem angefichte der samlung. Vnd das was das ebenbild der brieff. die do san ten die spartiaten. die furste spartianorum. vnnod die stet embiete das heyl symoni de grossen priester. vnd den eltern vnd den pri estern vnnod dem andern volk der juden unsrern brüdern. Die gesan ten boten die gesent sind worden zu unsrem volk haben uns ver kündet von euer glori vnd eten. vnd freude. vnd wir find frölich worden in icem eingang. Vnnod wir haben geschrieben in den räten des volks. w3 von i also gesagt was. nun menius anthiochi vn anticipater der sun jasomis die boten der juden sind kömen zu uns vnnod haben wider vereinüet mit uns die ersten freünischafft. Vn

cc. lxxij.

Das erst

büch

dem volcke hatt wolgesfallen. die
mami erlichen auff zunemen. vñ
zulegen das ebenbild iret rede in
den abgesünderten büchern des
voelkes. also das es sey zu eyner
gedechtnus dem volck spartiatu-
rum. aber wir haben geschriben d.
selben briess ein abgeschrisst dem
grossen priester symoni aber dar
nach sant symon numenium gen
rom. der do hat ein grossen guilde
schilt des gewichtes tausent pfü-
de zu bestetigen mit in ein gesell-
schaft. Aber als das so misch vol-
cke het gehörzt diese red. sy sprach
en. was dankberkeyt sollen wir
wider geben symoni. vñnd seinen
sünen. Wann er hat widerbracht
sein brüder. vñd hat überstritten
die veind von in. vñd sy best el-
ten im steyheydt. vñd schriben die
in drin tafeli. vñnd legten die in
ein übergeschrift in den berg syon
vñd das ist das ebenbild der ge-
schrisst. An dem achtzehenden ta-
ge des moneds ebul. das ist des
herbstmeyen in dem hundersten
vñnd zweyundfibenzigisten jar
in dem dritten jar vnder symone
dem grossen priester in assaramel
in der grossen samlung der prie-
ster vñd des volcks. vñd der für-
sten der heyden vñnd der elftsten
des reichs sind diese ding offenba-
re. das fleissigklichen sind gesche-
hen streitte in unserm reich. Ob-
er si mon der sun mathathie auf
den sünen satib. vñnd sein brüder
haben sich gegebē in geuerlichkeit
vñnd sind widerstanden den wi-
dersachern ihres volkes. darumb
das bestünden die heyligkeit der

heyligen vñnd gesetze vñd sy ha-
ben gegeßt mitt grossen eten je
volck. Und jonathas hat gesam-
melt sein volck. vñnd ist in woz-
den eyn grosser priester. Und
er ist zugeleget zu seinem volck.
Vñnd ic veind wolten zertreten
vñnd zekinischen vñnd außstre-
cken die hende in die heyligkeit
der heyligen. Da wider stunde sy
mon vñnd stritt vñb sein volck.
vñ gab auf vil geltes. vñd wap-
pet die mamme der sterke seines
volks vñnd gab in sold. Et vñ
mautet die statt judee vñd beth-
suram. die do was in den ende ju-
dee. do dann war en die wappen
der veinde vor zepten. vñd vñb
mautet joppen. die do w; an de-
dem mōre. vñnd auch gazaram
die do was in den enden azoti. in
der vor zepten wonten die feinde
Vñnd daselbst satzt er die juden
vñd auch alle ding. die do warn
geschicket zu icter straffunge die
sezt er in in. Vñnd das volck sa-
he daz werck symonis vñd auch
die ere die er gedacht zuthün sey
nem volck. sy satzten in zu jem
hertzogen vñd zu einem füsten
der priester. darumb das er heit
gethan alle diese ding. vñnd das
er behielte die gerichtigkeit vñd
den gelanben seinem volck. vñnd
er suchet gantze zu erhöhen sein
volck. Vñnd in seinen tagen hatt
es gelücket in seinen henden. das
die heyden von jtem landt wür-
den verteiben. vñnd die do warn
in jherusalem in der statt dauid
in der spitzen. von der sy fürgien
gen. vñd vermepligten alle ding

die do waren in dem vmbkreyß
d heyligen. vnd die do eintrügen
ein grosse blage dem tempel. vnd
der heylcheyt. vmid sezet darein
jüdisch mann zu einer beschirm-
unge der gegen t vmid der statte.
vnd erhöhet die mauren in jhe-
rusalem. vnd der künig demetri-
us bestetetet jm die höchste prie-
steschafft. Nach den dingen ma-
chet er im seine freünd. et eret in
mit grossen eren. Wann er hette
gehöret das die juden waren ge-
nennet von den römern freünde.
vmid gesellen vnd brüder. vmid
das sy hetten außgenommen ei-
lichen die botten symonis. vmid
das die juden vmid die priester
eynrechtklich hetten verhen-
get. das er wāt ic fürer vnd prie-
ster ic ewiglich vntz das außstün-
de der getreu prophet. vmid das
er sey über sy ein heitzog. vñ dz
jm wäre die sorg vmb die heylig-
keyt. vmid das das gehört wer-
de von allen. vnd das geschriben
werde in seinem name alle hant-
festen in der gegen t. vmid das ic
bedecket wurde mit purput vnd
mit gold. vnd das nyemand zim-
lich sey auf dem volck vnd auf
den priestern darwider zu thün.
vnd zwider sprechen den dingen
die von sine werden gesprochen.
oder züberüffen ein samlunge in
dem reich on jn. vmid gekleydet
werden mit purput. vnd gebrau-

chen die gulden spangē Wāt ab-
et darwider ther oder etwas der
dinge breche. der wirdt schuldig
werden. vnd es wolgesiel allem
volck zubestetigen symonem. vñ
zuthūn nach disen worten. vnd
symon nam das auß vmid gesie-
le jm. das ic gebrauchet der hö-
chsten priesterschafft. vmid das
ic wer ein herzog vnd auch ein
fürst des volckes der juden vmid
der priester ic. vmid allen vorwār.
vnd sy sprach das man disse ge-
schriß soll legen in ðrin tafeln vñ
dz mā die solt legē in die niautē
die do vmbgab den heiligen tem-
pel vmid in ein eeliche offne stat.
Aber ic ebenbild soll man legē in
ein stat des schatz das es symon
vnd sein sun hetten.

DAS XU Capitel

Wie der künig antiochus mitt
symon vereynigt warde. vmid
wie sy die verbüntnisse nichtt
hielten.



vnd antiochus der si-
ne demetrius sandt bries
von den inseln des me-
res symoni dem gro-
ßen priester vmid auch dem für-
sten des volckes der juden. vmid
also auch allem frem volcke lau-
tendt. vmid der künig antioch-
us embeüt auch das heyl symo-
ni dem großen priester vnd auch
dem volcke der juden. Wann für-
war das süchtih volcke hat auch
behalten das reyche vnser väter
aber ich wil rechen das reich. vñ
will das widerbringen als es ist
gewesen vor zeytten außerwölt.

rr.v.

Das erst

Ich hab gemachet ein menig des
heers-ich hab gemacht streiter
liche schiffe-Auch hab ich willen
fürzegeen durch die gegent-das
ich wurd gerochen wider die-die
do zerstöret gemacht haben vnser
reych-vnd die do verwüstet ha
ben vil stet in meinem reich-Dat
umb yetzund setze ich dir opfser
die dir ander künig vor mit ha
ben nachgelassen-vnd was der
anderen gab seind-die sy die habe
nachgelassen-vnd ich verheng
dir zumachen die müntzung ey
ne eygen müntze in deinem rey
the-Aber das ihersalem heilig
sey-vnd frey-vnd auch alle wap
pen-die do geschmidet sind vnd
die züflüchtigen stette-die du ge
barret hast-die du auch haltest.
die belebten dir-Vnd auch alle
schuld des künigs-vnd die do
kunftig sind dem künig-auf dē
vnd die gantzen zept-die seind
dir nachgelassen-Wām aber wir
behaltē vnser reich-so wöllen au
ch wir dich größlich eren-vnd
dem volk vnd auch deinen tem
pel mit gar grosser glori-also dē
euer wridigkeit offenbar werd
in aller erden-In dem hunderste
vnd vierundseitigsten jare
gieng auf antiochus in die erde
seiner väter-vnd es kamen au
ch jm alle heer-also das ire gar
wenig beliben waren bey tripho
ne-Vnd der künig antiochus
verfolget jne-vnd kam auch
gen doram fliehent durch die sta
te an dem mō: Wām er west an
ch das die übel waren gesamelt
wider jn-vnd das heet verließ

Büch

jn-Ond antiochus legert sich üb
ec doram mit hundert vn zwein
zig tuusent streiterlicher man
nen-vnd mit achttausent reys
get-vnd vmbgab die stat-vnd
die schiff von dē mō: zugiengen
vnd kümmerten die stat von der
erden vnd von dem mōre-vnd
liessen nyemandt aufgeen von dē
stat noch eingeen-Aber es kame
numenius vnd die mit jm wan
von der stat com haben brieff ge
schriben den künigen vnd den ge
genten-in dem dise wār stunden
Lucius der oberst richtet der rō
m et embeut das heil dem künig
ptclomeo-Die bottē vnser freun
de die juden find zu vns kömen
vnd haben erneuert die ersten
freundschaft-vnd gesellschaft
vnd sind gesandt worden von sy
mone dem fürsten der priester vi
von dem volk der juden-Aber sy
haben mit jm bracht einen gulden
schilt tausent pfundt schwet vnd
es hatt vns gefallen zis chreyben
den künigen vnd den landen-das
sy in nichtz übels thünd-noch dē
sy wider sy sicitten-vnd istett
vnd jt landt-vnd auch das sye
nicht helfen den-die do streitten
wider sy-Aber es ist vns gesche
hen-das wir von jm haben geno
men einen schilt des zeychen des
feides-vn der freundschaft-Dat
umb ist das etlich schedlich men
schen fliehen zu eurch von jcē lan
de-dye antwortet auch symoni
dem fürsten der priester-das er
sich reche wider sy nach seine ge
setze-Vnd auch die selben gesch
rifte seind geschriben dem künig

Machabeorum

demetrio vnd athalo. vnd atabe
vnd arsaci. vnd in alle land. vnd
samsame. vnd spartanis. vnd de-
lo vnd mido. vnd fictione. vnd ca-
tie vmid samum vnd pamphili-
am. vnd litiam. vnd alacarnasū
vnd rodum. phaselido. vnd auch
thoo. vnd syden. vnd atado. vñ
gortinam. vnd gnidum. vmid cy-
prum. vnd cireniem. Aber die ab-
geschrifft schriben sy symoni dem
fürsten der priester. vnd dem vol-
ke der juden. Aber der künig an-
tiochus legert die gezeldt in do-
ram zum andern mal. et zügefüt-
get in alle zeyt den gewalt vmid
macher streitwere. vnd beschloß
triphonem. das er nicht fürgien-
ge. Vmid symon fandt in zwey/
tausent mani auferwölt in eyn
hilff vnd silber vnd gold. vnd vil
vah. vmid er wolt die mit nemen
sunder er brach alles das das er
jm davor verglubet het. vnd ein
pfreimbdet sich von jm. Vmid er
sant zu in anthenobius einen von
seinen freünden. das er mit jm hä-
delt. sprechendt. Je haltet joppen
gazaram. vnd die spitzen die do
ist in jherusalē die stett meynes
reichs jte end habt jr verwüstet
vnd habt gethan ein grosse blag
auff der erden. vnd habt gehersch
et durch vil stet in meinem reich
Darumb yetzund gebt die stett.
die jr habt bekümmeret. vnd die
synse der stät. in de je habt geher-
schet ausser den enden judee. wöl-
let jr aber mit so gebet für sy fünf
hundert pfundt silbers. vmid der
auflagung. die je aufgeiaget ha-
bet. vnd der tenne der stett ander

cclxxxi

fünfhundert pfundt. Ist aber da
nicht. so wöllen wir kömen vnd
streytten wider euch. Und anthe-
nobius des künigs freünd kam
in jherusalē. vmid sahe auch die
glori symonis. vnd die klatheit
in gold vnd in silber vnd vil kost-
lichkeitt. vmid er wunderet sich.
vnd saget jm auch die wort des
künigs. Vmid symon antwurt.
vnd sprach zu jm. Wir haben aus-
ch keyn ander landt genommen.
so besiezen wir auch keyn frenib-
de et de. aber das erb vnser vater.
das vor etlichen zeyten von un-
sern veinden ist vngerechtigkli-
chen besessen. Aber so wir haben
werden die zeyt. so wöllen wir
auch rechen das erb vnser vater.
Aber von joppe vmid auch ga-
zara. die du vorderst. die thetten
ein grosse blag in dem volck. vnd
in unserm land der geben wir hü-
dert pfundt. Vmid anthenobius
antwurt jm keyn wort. Aber er
widerhert mitt zoren zu dem kün-
ig. vnd verkündet jm wider di-
se wort vmid die glori symonis
vnd alle ding die er het gesehen
vnd der künig ward zornig mit
grossem zoren. Aber triphon flo-
he in ein schiff in orthosaidā. vñ
d künig setzet cendebeū eine her-
tzogen der stett an dem mōre. vñ
ein heer der reysigen. vnd der Fuß-
gänger gab er jm. Vmid gebott
jm zebewegen die gezeldt der ge-
wappenten wider das angefich-
te judee. vmid er gebott auch jm
zebewen zedronem. vnd auch zu
uermauten die porten der statte.
vñ das volck zu überstreite. Aber

Das erst

der künig durchechtet triphone. Vnd cendebeus kam gen jämnia vnd hüb an zütatzten das volck vmid zettretten judeam. vnd ze uahen das volck vmid zetödten vnd zebauen zedronem. vnd sez et dahin reyndt dahin vnd ein heet das die auf giengen vñ durchzugen den weg judee. als jm gesetzet hett der künig.

Das xvii capitel

Wie symon vmid antiochus die verbuntniß die sy mit eimandet gemacht hetten. mit hielten. vnd wie symon starb vnd johannes sein sun nach jm regieret.

Sind johannes glenge auff von gazatis. vnd verkündet symoni seyn nem vatter. die ding die do thette cendebeus wider ic volck. Vmid symon vordert sein zwey eltest sun judam vnd johannem. vmid sprach zu jm. Ich vnd mein brüder. vmid das haus meines vatters haben aufgestritten von unsfern jungen tagen bis in den heutigen tage die veinde ista hel. vnd es hatt auch gelücket in unsfern henden zeclösen istahel etwemt oft. Aber nun bin ich alt worden. Aber ic sollt auch seyn an meiner statt vmid meins brüders. vnd ic sollt auf geen zestrepen vmb unsrer volcke. Aber die hilff von dem hymmel seind mit euch. Vmid et erwolet von dem landt zweyntzigtausend streiterlicher mami. vmid reyndt. vmid sy zohen him zu cendebeum

Büch

vnd sy schließen in modin. Des morgens stündet sy auff vnd gien gen ihm in das feld. Vnd nemt war ein grosses gesametes heer der fügängel. vmid auch der reyndt kam in entgegen. vnd der flus des regenwassers. was in mittel zwischen jm. Vnd et beweget auch die gezelt wider jre antlitz et vmid sein volck. vmid et sahe das das volck zitteret zu überschiffen den flus vnd et übergieng des ersten. Vnd in sahen die mami. vmid übergiengen nach jm. Vnd et teylet das volke vmid die reysigen in dem mittel der fügängel. Aber der reysigen die wider sy waren. waz gar ein grosse menig. Vmid sy auffschyp en mitt den heyligen busaumen. vnd cendebeus. vñ sein heet wiedeten sich in die flucht. vñ es vielen auf jm vil vte wundet. aber die übrigen fluhnen in die gemon teten stette. In der zept ward ge wundt judas der brüder johannis. Aber johannes nachholget in bis das et kam zu zedronam. die et gebawet het. vmid sy fluhnen bis zu den thürnen. die do waren in den äcken azoti. vmid et zündet sy an mit feuer. Vmid auf jm sielen zweytausent mami vnd et widerkeret judeam in fide. Vmid ptolomeus der sun abhi warde gesetzt zu einem füter in dem feld jericho. vmid er hett vil silbers vnd goldes. Wann et was ein eyden des höchsten priesters. Vnd sein herz ward erhaben. vnd wolt behalten das lande vnd gedacht valsich wider symo-

nem vnd sein sun. also das er sye auffhübe. Aber symon durchzohe die stet. die do waren in de lande judee. vnd er trug ic sorgfältiheypt. vnd er vnd sein sun mathathias vnd judas giengen ab in scheicho. in dem hundersten vnd sebenandserzligisten jar in dem eylsten monedt. Das ist der monedt sabbath. Und ptolemeus sun abobi nam sy in mein gemanetes stetlein. daz do gen amit ist doch das er gebaut het mit listen vnd macht in ein grosse wirtschaft. aste vnd er verbirge daselbst die man. Vnid als symon was trunken worden vnd sein sun. do stund auff ptolemeus mit de seynen. die mit jm waren vnd namen jre wappen vnd giengen him ein in die wirtschaft. vnd tödte in vnd sein zwey sun. vnd etlich sein knecht. Vnid thet ein groß betrieglichkeyt in istahel vñ vñ die guten ding. wider gab ec die übel. Und ptolemeus schrib das vnd sandt das dem künig. das er jm sendet ein heer in die hilf. vnd gäbe jm das landt vnd jre stet vnd jre zyns. Vnid er sandt ander in gazaram auff zuheben johannem. vnd den richtern sant er brieff. das sy kämen zu jm. so wolt er in geben silber vnd gold. vnd gabe. Und sendet ander zu bekümmern die stat iherusalem vnd den berg des tempels. Und einer ließ vor in gazara. vnd verkündet Johanni das sein vatter ver dorben war. vnd sein brüder vnd er hat gesendet das auch dñ erstochen wurde. Und als das

het gehöret johannes. er erschrecke groß. vnd begriß die man die da waren kömen in zetödtē vnd tödten sy. Und die andern der rede johannis viii seiner streit vñ der guten tugent. die er stercken gethan hat. vnd des bawes des mauren. die er auffgebaut hat. vnd die übung seiner werck nympwar die seinde geschryben in dem buch der tag seiner priesterschaft. nach dem als er ist worde nach seinem vatter ein fürst der priester.

CEin en de hatt das erst buch der streyter. vnd hebet an das andet buch mathabaeorum d3 ist der streyter.

Das erst Capitel

Wie das volde als es die wirthat gotes erkennet gar geratzt et ward zu det hochzeitlichkeyt der zwyseltigen feste Als det reynigung des tempels vnd des feuers das auch von hymmel gegeben warde.



Ie brüd die juden die do sind in iherusalem vñ in dem land judea sagen auch d3 heyle vnd gute frid den brüderen vñ juden. die do sind durch egypti. wolthü euch gott. vnd seye gedechtig seines testaments. das ec geredt hat zu